

# LA VOZ DE ESPAÑA

**¡APROVECHE su viejo TV!**  
 le abonamos **1050** pts.

RESTO FACILIDADES DE PAGO  
 SIN LETRAS NI BANCOS

**GALERIAS CENTRAL**

San Sebastián, domingo, 12 de setiembre de 1978

Director: Jesús María Zuloaga y Zuloaga

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SORDA, 23

TELÉFONO 423.965 (3 LINEAS)

• Precio del ejemplar: 12 pts.

CONTROL, TIRADA  
 Y DISTRIBUCION



## TEXTO DEL PROYECTO DE REFORMA POLITICA

El texto del proyecto de reforma política al que el presidente Suárez, le ofrecemos integramente en nuestro pe-

ródico de hoy. Básicamente, consta de cinco artículos y una serie de disposiciones finales.

## OPINIONES EN LA PRENSA NACIONAL SOBRE EL MENSAJE

Toda la prensa nacional ha editorializado sobre el referido mensaje del presidente. En general las opiniones son favorables a la reforma que preconiza el señor Suárez, aunque algunos estiman que se debe ofrecer más soluciones concretas.

## SE REUNIO EL CONSEJO NACIONAL

La Comisión Permanente del Consejo Nacional se reunió ayer para cambiar impresiones sobre el texto de reforma constitucional. Según el secretario de dicha comisión, una vez que el Consejo disponga del texto completo procederá a su estudio e informará lo más rápidamente que pueda sobre él.

(Págs. 4\* y 5\*.)

## ¿DONDE ESTA EL DINERO?

Las empresas guipuzcoanas: "Sudores para que te descuenten letras bancarias"

Los bancos: "A nosotros nos aprietan desde arriba"

Y en la Bolsa: "Busco un comprador"

Los "espíritus" del dinero se han estrechado. Los mercados monetarios tienen miedo o que suban los precios (inflación). Por eso en los últimos meses han cretado el tornillo de cierre. No hay que producir, sino para comprar las mismas mercancías de cosas que vaten más caras por las variaciones de precios.

Las empresas guipuzcoanas de que no pueden financiar su producción normal y sus facilidades de pago a la clientela mediante el descuento de letras bancarias. Y se quejan los bancos que no tienen dinero para poder otorgar esas necesidades crediticias y de financiación. Todavía no son masivas las suspensiones de pagos y quiebras, pero, si persisten las actuales dificultades, abundarán las noticias en ese sentido.

(Informe de Antonio RUIZ CERVENO en pág. 20)

Festival sin etiqueta

## JENNIFER O'NEILL, PRIMERA GRAN ESTRELLA



Anoche, a las 9.15, se inauguró, con sencillez —suprimida la gala en el vestíbulo, suspendido el ceno posterior— el XIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián. La gran estrella de la jornada fue Jennifer O'Neill, coprotagonista de la película de Visconti "L'innocente", primera de las de la sección oficial, presentado por Mónica Randall y Ramiro Olive-

ros. Como cada año, fue enorme el afluencia de informadores de todo el país y de numerosos lugares del extranjero, y han comenzado a llegar también los primeros rostros populares de actores y actrices, y los primeros realizadores, productores y responsables de la industria cinematográfica.

(Información en los págs. 40 y 41)

## EMPATE EN ATOCHA Y TRES PENALTIES



La Real Sociedad y el Valencia jugaron ayer, en el campo de Atocha, el primer partido de la temporada de Liga. El encuentro acabó con el resultado de empate a dos goles, habiéndose marcado el Real los suyos de sendos penalties. También el guardameta donostiarra, Arconada, detuvo un máximo castigo que lanzó Rép. El juego fue poco inclusivo, fallarba "punchi" el equipo vasco, que sin embargo dispuso de más ocasiones de marcar. (Págs. deportivas)

## GAROA complejo residencial



**TURZAETA**  
 agencia inmobiliaria

INFORMACION EN LA PAGINA 3

### ○ POR EL CAMINO DEL DIALOGO.

ENTREVISTA PABLO VI-LEFEBVRE

(PAGINA SEXTA.)

### ○ HOY, PERROS DE PASTOR.

EN ONATE

### ○ EN LASARTE, POR LA TARDE,

ULTIMAS CARRERAS DE LA TEMPORADA

### ○ EN AGUAS DE LA CONCHA,

TRAINERAS (DISPUTA DE LA BANDERA DE SAN SEBASTIAN)

(INFORMACIONES EN PAGINAS DEPORTIVAS.)



Más de 60 establecimientos en España defendiendo al consumidor

\* 100.000 rallas — Moqueta diferentes colores — 538 - 46 - 86 y 86 Ptas. — 825 Ptas. m<sup>2</sup>

• EIBAR  
 • Calle de Begoña, 3 - Tel. 210.800  
 • REINTERIA  
 • Avda de Navarra, 25 - Tel. 51.00.00  
 • IRLIN  
 • Calle San Juan, 1 - Tel. 30.00.00  
 • SAN SEBASTIAN  
 • Calle 40 - Tel. 43.03.00  
 • MURCIA, 20 - Tel. 44.00.00

PAPELES PINTADOS  
**LA FABRICA**

## LA VOZ DE ESPAÑA

EDITOR: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Depósito legal: B. 8-16-1968

Suscripciones: Trimestral, 801; semestral, 1.502.  
y anual, 2.254.

AÑO XL - NÚMERO 12.428

## ENTRAMOS EN PERIODO ELECTORAL

La suerte está echada. Descorrido el telón por Adolfo Suárez, queda al descubierto la gran operación de la reforma. Es su gran cartucho. Y la ventura es que no está mal: referéndum, elecciones, Cortes por sufragio universal y posterior período legislativo son los grandes acontecimientos que vamos a vivir en los próximos tiempos, si no cambia. La diferencia con las propuestas anteriores, que querían arreglar todo de un golpe, es evidente. Ahora, por lo menos, el Gobierno se ha quitado un peso de encima: no otorga la democracia, sino que nos da los ladrillos para que la construyamos nosotros.

¿Es este el gran avance de la "Operación Suárez"? Es, evidentemente, uno de los más importantes progresos, pero no el único. Quizá haya que acudir a los ejemplos para entenderlos mejor. Veámoslos. En 1974 se dictó el estatuto de asociaciones del Movimiento. Venía destinado al fracaso, porque no había sido negociado con nadie. Después, la reforma Ariza cayó por el mismo motivo: se impuso desde todas las zonas de influencia; desde la oposición convencional, que no había sido escuchada para nada, y desde la oposición instituida, que se creía ante cada desatino del Gobierno. La ley que ayer se aprobó viene, por lo menos, sin ese pecado original. Si no parte de un pacto previo —porque parece imposible de hacer—, parte de una negociación que abarcó desde Fernández de la Mora al profesor Termino Galván, y de una diálogo que comenzó en los grupos parlamentarios y terminó en las fuerzas armadas. El pacto, al que hubo una expresa referencia en los palabras del presidente, se podrá electorar una vez que el registro de Gobiernos, sino por los votos de los ciudadanos. Todo esto no se puede calificar de otra forma más que de sentido común, sin otros adjetivos.

El tercer aspecto importante del paso dado es la atribución de la iniciativa para los reformas constitucionales al Gobierno y al Congreso de Diputados. Basta fuera de esa iniciativa el Senado, y con ello la revisión de los Leyes Fundamentales pasó a ser un tema que movieron esencialmente los grupos políticos, que serán los representados en el Congreso y en el propio Senado. En pura teoría, la reforma se hará de abajo arriba, y no al revés. Hasta sólo una meseta, el papel que se le atribuyó a la base era sólo el de "empujar". Los polibros "Cortes Constituyentes" quizá suenen mucho en los periódicos.

Jo. Si todo lo que ayer se anunció por la radio y la televisión y que hoy se puede ver por escrito en los periódicos se hubiera dicho hace sólo una temporada, nos hubiera parecido una política de politización. Pero ahora están allí los hechos. Ya no tengo la seguridad de que la oposición se sienta más feliz desde los diez de la noche de ayer. La oposición es como la revolución pendiente: que se encuentra a punto en su estado. Pero sospecho que el Gobierno, cuando aprobó la ley, y el presidente, cuando la presentó al país, estaban pensando más en el pueblo llano y trabajador que en la clase política. Estaban pensando más en quitarle dramatismo a la vida normal y a la economía que en terminar las polémicas constitucionales. De hecho, éstos deben comenzar ahora. Y deben comenzar ahora, porque sólo de este debate surgirán las prioridades para elegir opciones.

Y ahora, a votar. Primero, en el referéndum. Después, nombres concretos. Entramos en período preelectoral y concretamos a jugar en serio a la política. ¿Que quién va a ganar? En buena lógica, parece que le correspondió el turno a esa derecha moderada, que ofrece serenidad, que tranquiliza a un país con temores a la transición y que conecta con la enorme masa de clases medias que tienen algo que conservar.

Pero eso es histórico de la próxima primavera. Lo trascendente es que se levanta el telón, que nos conceden el voto, y que cuando el español habla de democracia, no entiende más lenguaje que el de los urnas. Ahora, por lo menos, sabemos a dónde vamos. Se ha roto el círculo.

Fernando ONEGA

## HUMOR POLITICO



[Arriba-1]



[Arriba-2]



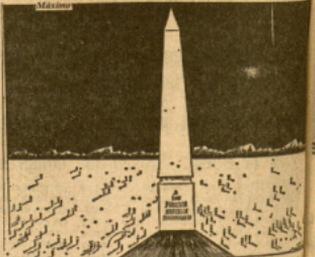
[Pablo-1]



[Informaciones-1]



[Adorno-1]



[Adorno-2]

**URFE**  
muebles decoracion  
Matia.40—Esq. Juan de Garay

**ORGANOS Y PIANOS YAMAHA**  
Eruti más de 100 años de experiencia

Edificio Ederra  
Paseo de Colón 8

IRUN

Venta de Viviendas y Locales  
Tlfs. 413149 - 615672

# GAROA

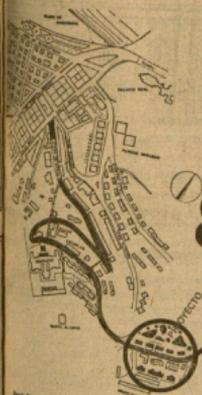
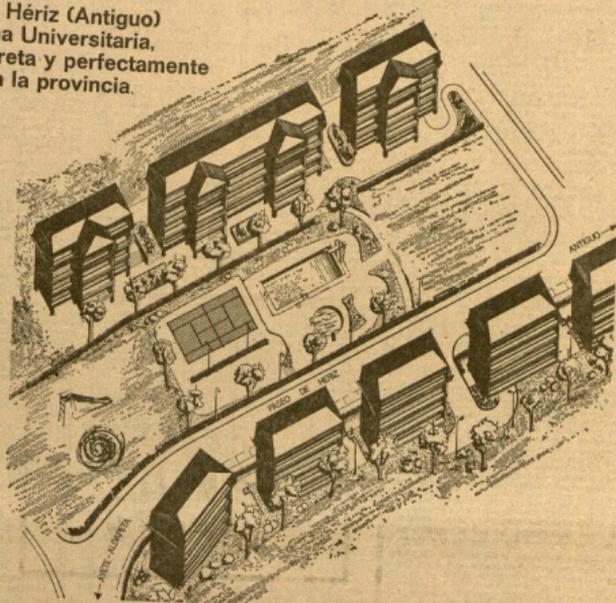
complejo residencial

en el paseo de Hériz (Antiguo)  
cerca de la zona Universitaria,  
playa de Ondarreta y perfectamente  
comunicado con la provincia.

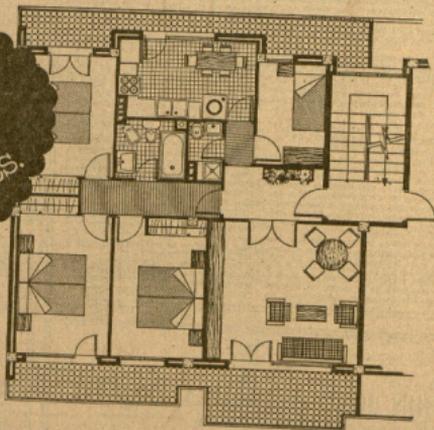
**5 casas-villa**  
**4 casas-residencia**

con vistas a la bahía  
de la Concha  
y un gran parque natural  
que cuenta con:

- dos piscinas •**
- pista de tenis •**
- parque infantil •**
- amplia •**
- zona verde**
- y ajardinada •**
- parking privado •**
- garajes •**
- subterráneos**



**OPORTUNIDAD!**  
**PRECIOS FIJOS**  
Desde  
**2.400.000 pts.**



del Banco Vizcaya  
Complementada Ley 57/1968  
Promueve: inmobiliaria LORE-BERRI, S. A.

informa y vende



**ITURZAETA**  
agencia inmobiliaria

calle hernani, núm. 1 - bajo  
san sebastián





extranjero

Detenidos dos secuestradores del avión indio

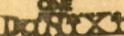
Nueva Delhi, 11. (Efe-Restier) A fin de facilitar la captura de los dos secuestradores de un avión indio, secuestrado en el aeropuerto de Lahore, Pakistán, los indios aplicaron una sorprendente táctica...

Krishnamany regresó a su hogar en Delhi después de haber estado en libertad luego de haber pasado, del Boeing 737 secuestrado el viernes cuando volaba de Nueva Delhi a Bombay.

Desde Nueva Delhi los servicios de policía están procurando que los pasajeros pasen a la estación de ferrocarril de la capital india, Uttar Pradesh...

Los secuestradores tenían el deseo de volver a Libia, pasando probablemente por Trípoli, en Arabia Saudita. Se ignora si el avión de pasajeros fue forzado a detenerse en libertad o si todo el pasaje regresó a su sede...

Una última hora del viernes, los periodistas se congregaron en el aeropuerto de Lahore para documentar el momento...



COLMILLO BLANCO

Señala a las 4.45. (Todos los públicos). Sesiones a las 7.30 y 10.30. BARBARELLA CON

JANE FONDA JOHN PHILIP LAW ANITA PALLENBERG MERO D'ONO DAVID HEMMINGBAY UGO TOMAGAZI DOREE ROBERT VIGIOLI (Mayores de 18 años)

HERNIA

Operada, reproducida o asimilada necesita un TRATAMIENTO de HERVISAN (Solución, N.º 3, BARCELONA), caso de gran severidad y/o complicaciones...

La compañía de color de Rio de Janeiro "FESTA BRASILEIRA", en San Sebastián

El más brillante espectáculo de ritmo, las músicas y folclore brasileño, en su gran por todo el mes de agosto por José Dias Teixeira, artista del 22 de San Sebastián...

...Y va de compras (2 en 48 horas)

6 CROATAS SEQUESTRAN AVIÓN EN USA

Ha hecho escala en Terranova, Islandia y en estos momentos se encuentra en París

De los 87 pasajeros que viajaban en el avión 33 fueron liberados

París, 11. (Efe) — Seis personas que se embarcaron en un avión norteamericano que volaba de Nueva York a Chicago, aterrizaron en el país a solicitar asilo...

Un avión Boeing 737 fue obligado a aterrizar en un aeropuerto en Terranova, Canadá, cuando se le declaró un secuestro...

El avión secuestrado era un Boeing 737-200, con el piloto estadounidense y seis tripulantes legó al aeropuerto parisiense a las 16 horas...

Los secuestradores tenían el deseo de volver a Libia, pasando probablemente por Trípoli, en Arabia Saudita. Se ignora si el avión de pasajeros fue forzado a detenerse en libertad o si todo el pasaje regresó a su sede...

Una última hora del viernes, los periodistas se congregaron en el aeropuerto de Lahore para documentar el momento...

Los secuestradores tenían el deseo de volver a Libia, pasando probablemente por Trípoli, en Arabia Saudita. Se ignora si el avión de pasajeros fue forzado a detenerse en libertad o si todo el pasaje regresó a su sede...

Una última hora del viernes, los periodistas se congregaron en el aeropuerto de Lahore para documentar el momento...

Los secuestradores tenían el deseo de volver a Libia, pasando probablemente por Trípoli, en Arabia Saudita. Se ignora si el avión de pasajeros fue forzado a detenerse en libertad o si todo el pasaje regresó a su sede...

Una última hora del viernes, los periodistas se congregaron en el aeropuerto de Lahore para documentar el momento...

EL SERO

Don Isidro Jáuregui Artola

FALLECIO AYER A LOS 42 AÑOS DE EDAD DESPUÉS DE RECIBIR LOS S.S. Y EL T. B. A. DE SU SANTIDAD

La familia de este distinguido señor, don Isidro Jáuregui Artola, fallecido ayer a los 42 años de edad...

La familia de este distinguido señor, don Isidro Jáuregui Artola, fallecido ayer a los 42 años de edad...

La familia de este distinguido señor, don Isidro Jáuregui Artola, fallecido ayer a los 42 años de edad...

La familia de este distinguido señor, don Isidro Jáuregui Artola, fallecido ayer a los 42 años de edad...

La familia de este distinguido señor, don Isidro Jáuregui Artola, fallecido ayer a los 42 años de edad...

La familia de este distinguido señor, don Isidro Jáuregui Artola, fallecido ayer a los 42 años de edad...

¿Valdrá la oveja a su redid?

Pablo - Lefebvre

El Papa me ha hablado - dijo Lefebvre - como un padre puede hablar a su propio hijo

Ciudad del Vaticano, 11. (De nuestro corresponsal Alejandro PIOTROWSKI)

"Esperaba este encuentro desde hace dos años, ahora, en fin, en todo un par de días lo he conseguido, dije a los periodistas..."

El comunicado oficial de la Santa Sede afirma que el papa, en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre...

"S. E. monseñor Lefebvre —dijo en efecto al término de la nota vaticana— firmó un comunicado en el que se le felicitaba por haber recibido esta mañana a las 12.30, San Francisco, tras haber sido en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

La entrevista duró una hora. La entrevista se celebró en la residencia papal de la villa de Castelgandolfo y duró cerca de una hora...

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Antes a él el papa de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli, que también está en el Vaticano, con el papa en un momento de la vida, se dio cuenta de que el mundo necesitaba un papa que fuera un padre..."

Visto Nuestro al discurso de Suárez

# RESPONSABILIDAD PARA LA DEMOCRACIA ESPAÑOLA

## Por una vez, parece que "fuera" se fian de las palabras de un presidente español

Madrid, 11. (D. Nuestro) **EL PRESIDENTE** de España, don Juan Carlos I, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

El primer ministro de España, don Adolfo Suárez, en un discurso pronunciado en el Palacio de la Moncloa, se refiere a la "fuera" que se fian de las palabras de un presidente español.

# ¿Querida la de Gardar Pranskob, habier jauna

ATZO LI ZAN GARTZIEREN, 38 URTE ZIFUALA  
GARDAR PRANSKOB LAZTA ETXI SANTJUANEN ONESPENA ARTU ONDORREN  
OGAN BEGO

Atzo, 38 urte zifuala, Gardar Pranskob lazta etxi Santjuanen Ondorren Ogan Bego. Gardar Pranskob lazta etxi Santjuanen Ondorren Ogan Bego.

# EN TOTO EL MUNDO

## ● AHORA ES LA REYNOLDS QUIEN SOBORNA

Nueva York, 11. (EPA.) — El conglomerado J. R. Reynolds ha asegurado la misma sobornación establecida por los votos americanos que ha resultado pagada de tonos y colores. En el extranjero se pagaron 12 millones de dólares en sobornos para la Ley de Control de la Tabaca en el extranjero por un total de 17.3 millones. El periódico no se refiere a los sobornos de la Ley de Control de la Tabaca en el extranjero por un total de 17.3 millones. El periódico no se refiere a los sobornos de la Ley de Control de la Tabaca en el extranjero por un total de 17.3 millones.

## ● MISIÓNERO ESPAÑOL FUSILADO EN MOZAMBIQUE

Luanda, 11. (EPA.) — El Padre Castro, español, misionero en Mozambique (Mozambique), fue apuñalado y fusilado por un grupo de guerrilleros anticomunistas y fuertemente criticado por el gobierno de Lisboa. El padre Castro fue fusilado por un grupo de guerrilleros anticomunistas y fuertemente criticado por el gobierno de Lisboa.

## ● LA HAYA SE PRONUNCIA SOBRE EL CONFLICTO GRECO-TURCO

La Haya, 11. (EPA.) — El Tribunal internacional de Justicia ha rechazado la petición de Grecia de imponer sanciones económicas a Turquía, en las zonas del mar Egeo. El Tribunal internacional de Justicia ha rechazado la petición de Grecia de imponer sanciones económicas a Turquía.

## ● SAVORIN NOMBRADO SUSTITUTO DEL PRINCIPE BERNARDO

La Haya, 11. (EPA.) — El primer ministro holandés Joop den Uyl anunció ayer que el Conde de Hohenlohe había sido nombrado sustituto del príncipe Bernardo de Lippe-Biesterfeld. El primer ministro holandés Joop den Uyl anunció ayer que el Conde de Hohenlohe había sido nombrado sustituto del príncipe Bernardo de Lippe-Biesterfeld.

## ● VIOLACIONES DEL ARMISTICIO COREANO

Seúl, 11. (EPA.) — Corea del Norte ha anunciado que ha violado el armisticio de Corea del Sur en más de 200 ocasiones, desde que el acuerdo fue firmado en julio de 1953. Corea del Norte ha anunciado que ha violado el armisticio de Corea del Sur en más de 200 ocasiones, desde que el acuerdo fue firmado en julio de 1953.

## ● LAS FUERZAS DE LA "ONU" TIROTEADAS

Nicosia, 11. (EPA.) — Las fuerzas turcas de ocupación de Chipre han sido atacadas por los milicianos de la Unión de Liberación de Chipre, en un ataque que provocó la muerte de un soldado turco y el herido de otro. Las fuerzas turcas de ocupación de Chipre han sido atacadas por los milicianos de la Unión de Liberación de Chipre.

## ● DOCUMENTO SECRETO SOBRE LA SUBVERSION

Buenos Aires, 11. (EPA.) — Un documento secreto, en el cual se revelan entre sí varios organismos gubernamentales involucrados en un supuesto complot para derrocar al gobierno de Perón, fue publicado hoy por el gobierno argentino. Un documento secreto, en el cual se revelan entre sí varios organismos gubernamentales involucrados en un supuesto complot para derrocar al gobierno de Perón.

con el número 25, se enciende a la J. C. R., desde Puerto Rico una organización de equipo de cuatro organizaciones autorizadas para desmantelar las tareas de servicios.

Las organizaciones subversivas que se nombran en el documento son: "Comité de Liberación de Puerto Rico" (CLPR), "Comité de Liberación de Puerto Rico" (CLPR), "Comité de Liberación de Puerto Rico" (CLPR), "Comité de Liberación de Puerto Rico" (CLPR).

## ● TITO CONTINUA GRAVE

Belgrado, 11. (EPA.) — El presidente Josip Broz Tito, de la URSS, afirma una dolencia cardíaca y sus médicos le han aconsejado trasladarlo a un sanatorio fuera de la ciudad de Belgrado. El presidente Josip Broz Tito, de la URSS, afirma una dolencia cardíaca y sus médicos le han aconsejado trasladarlo a un sanatorio fuera de la ciudad de Belgrado.

## ● APLAZADA LA HUELGA DE MARINEROS BRITANICOS

Londres, 11. (EPA.) — La huelga de trabajadores del mar de los británicos se aplazará hasta el 15 de agosto. La huelga de trabajadores del mar de los británicos se aplazará hasta el 15 de agosto.

## ● LOS JAPONESES NO SULTAN EL "MIG-25"

Tokio, 11. (EPA.) — El Departamento de Defensa de los Estados Unidos ha informado que los japoneses no han aceptado la oferta de los Estados Unidos de proporcionarles un avión MIG-25. El Departamento de Defensa de los Estados Unidos ha informado que los japoneses no han aceptado la oferta de los Estados Unidos de proporcionarles un avión MIG-25.

## ● EL PAPA NOMBRA DOS OBISPOS PARA ESPAÑA

Ciudad del Vaticano, 11. (EPA.) — Monseñor José Guisasa, apóstol del arzobispado de Valencia, fue nombrado obispo de Tortosa y obispo de Tarragona. Monseñor José Guisasa, apóstol del arzobispado de Valencia, fue nombrado obispo de Tortosa y obispo de Tarragona.

## ● FORMOSA INCITA A CHINA

Taipei, 11. (EPA.) — El primer ministro de Formosa, Chiang King-kuo, ha invitado hoy al pueblo chino a unirse a la lucha por la liberación de Formosa. El primer ministro de Formosa, Chiang King-kuo, ha invitado hoy al pueblo chino a unirse a la lucha por la liberación de Formosa.

## ● SE SUICIDA POR MAC

Mérida, Tlaxcala, 11. (EPA.) — Deprimido por la muerte de su hijo, un hombre de 45 años se suicidó hoy en Mérida, Tlaxcala, al saltarse de un acantilado. Deprimido por la muerte de su hijo, un hombre de 45 años se suicidó hoy en Mérida, Tlaxcala, al saltarse de un acantilado.

## ● ESPAÑA COMPARA 15 "MIRAGE-1"

París, 11. (EPA.) — Seis pilotos españoles se entrenaron hoy en un vuelo de reconocimiento en un Mirage-1. Seis pilotos españoles se entrenaron hoy en un vuelo de reconocimiento en un Mirage-1.

## ● DOCUMENTO SECRETO SOBRE LA SUBVERSION

Buenos Aires, 11. (EPA.) — Un documento secreto, en el cual se revelan entre sí varios organismos gubernamentales involucrados en un supuesto complot para derrocar al gobierno de Perón, fue publicado hoy por el gobierno argentino. Un documento secreto, en el cual se revelan entre sí varios organismos gubernamentales involucrados en un supuesto complot para derrocar al gobierno de Perón.

El "Mirage-1" está considerado como un avión de combate moderno de 1.800 kilómetros por hora en un avión de combate de 1.800 kilómetros por hora. El "Mirage-1" está considerado como un avión de combate moderno de 1.800 kilómetros por hora en un avión de combate de 1.800 kilómetros por hora.



# Contribuimos a la felicidad de muchos guipuzcoanos.



Somos la primera entidad de  
Ahorro y Crédito de Guipúzcoa.  
Y eso nos compromete a mucho.

Los créditos ayudan a resolver  
problemas.

Por ello, a nuestros clientes, a  
los que confían en nosotros, a los  
que ahorran en la Caja de Ahorros  
Provincial de Guipúzcoa les  
prestamos nuestro apoyo.

Confíenos su problema y  
trataremos de encontrar la mejor  
solución posible, mediante nuestra  
gama de créditos especializados.

Muchos guipuzcoanos ya lo han  
hecho y estamos satisfechos de  
haberles proporcionado un poco  
más de felicidad.

Este año, más de 14000 créditos.



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

Primera entidad de ahorro y crédito de Guipúzcoa.





De mal en peor, según las empresas

# Casi la mitad del paro obrero, en el sector de la construcción

Para el peón se piden, 21.000 pesetas mensuales

Madrid, (Physis). — La oferta en el sector de la construcción desde 1974, continúa su marcha a la baja. En el primer semestre de 1976, para confirmar el predicciones que el presidente del Sindicato Nacional de la Construcción, señor Pérez Cruz, envarió en sus declaraciones: «1976 fue un año más para el sector, pero a pesar de ello, al afirmar que el peor momento para el sector aún no ha llegado y es a partir de ahora cuando el paro obrero en el sector irá aumentando progresivamente». El crecimiento se está confirmando, y es a los problemas que al sector tiene planteados que hay que añadir las huelgas de trabajadores que se están produciendo. Ya a principios de año, en Madrid, se registraron numerosas huelgas en el sector por motivo de las negociaciones del aumento de la retribución. En estos términos se ha expresado el señor Pérez Cruz, y para registrar los hechos que han ocurrido en la industria y para registrar el Banco, La Coruña, León y Burgos, concretamente.

Según gravedad están sufriendo en León, donde el señor Agustín de las empresas,

son 5.000 los parados y según heurístico, en León, unos 8.000. Reducirán un saldo mensual de 21.000 pesetas para los peones; 22.000 para los que trabajan en taller y 25.000 para los que trabajan en obra. La oferta de la Coruña alcanza a más de 500 trabajadores y a un total de Burgos equivale a 1.000 trabajadores. Estas cifras reflejan niveles por debajo de los niveles económicos de los sindicatos.

Entre los problemas de los empresarios figuran el continuo descenso de costes de los materiales, la acumulación —es las obras de construcción, así como de explotaciones pendientes de adjudicación y cobro; las disputas contractuales y, como principalmente la —promoción turística que impide en la última parte del periodo de las obras de impresión por parte de los promotores privados y la presencia de autoservicios, y la fuerte reducción de los salarios en general, así como el considerable encarecimiento del coste de los materiales.

Todos estos problemas hicie-

ron que a finales del pasado año la situación en el sector fuera la siguiente: más de cien mil obreros parados; 32 centros de trabajo en quiebra; 27 entre las empresas del sector que no habían declarado su insolvencia de pago; el índice de prestaciones de la construcción fue el 6 por ciento, y las comisiones cobradas de la construcción que consistían eran denegadas.

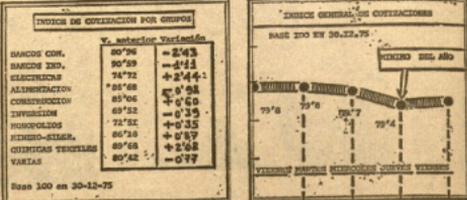
Las provincias que presentan mayor índice de parados fueron Barcelona, con 72.937; Málaga, con 14.886; Valencia, con 4.270 y Madrid, con 7.895.

Según los últimos datos conocidos el total de la población activa española es de 15.860.000, y en el sector de la construcción hay 1.198.200 personas activas, el 8,30 por ciento del total. Si se excluye el paro no oficial, el 44,2 por ciento del paro se halla concentrado principalmente en el sector de la construcción.

El paro registrado en este sector llegó a su punto más alto en el primer trimestre de este año 1976 a 95.700, en enero de 1976 se había elevado a 95.700, y a finales de diciembre se había elevado a 102.867 personas.

## LA BOLSA DESDE SAN SEBASTIAN COMO DESCONSOLADOS ESPECTADORES

Viendo comprar al dinero de apoyo; y vender a los grupos "institucionales"



Por la aparente imagen gráfica del índice de cotizaciones ya hoy ahora como un espejo entre quince han visto con atención y desahogado la caída de los cotizaciones durante los tres últimos meses. Acción explicación, como se recuerda cuando se dice para ser visto en un momento en el momento de las cotizaciones oficiales y críticas el mismo público del Banco de España o el cámbulo a través de grupos financieros o empresarios dedicados por los pérdidas de algunos, de acuerdo, es una momento en que hay que salir pronto todo tipo de cosas; no sólo con vistas a una cierta autonomía-financiera, sino también a una forma de posición política.

Es por lo que propiamente, a finales de esta semana, a los miembros bancarios en cuenta de esta semana, de España arriba y abajo, en un Wall Street desastrosos que es un buen observatorio para conocer mutuos sobre la Bolsa. Fue la impresión que a través de los mercados oficiales de negociación, que pocas personas a tomar decisiones y movimientos hizo bajar y movimientos complica, es necesario comprender con este aspecto de la caída del Invernal y el aborrecer particular o individual. En el origen de esa gente hay que contar todavía con el que ha tomado participaciones o se conlleva sus acciones a través grandes decisiones, emboscadas, estacionalidad o especulativas que influyen en la marcha de la Bolsa. En el origen está toda la industria el asegurar, el interés particular.

«Basta esa aparente más concluida que la Bolsa ha experimentado su parte de equilibrio, de seriedad? Lo mejor que se puede hacer en estos momentos, pues, hablar de negociaciones es ya una opción, sólo así como lo que es mental.

«Pero lo que propiamente, a finales de esta semana, a los miembros bancarios en cuenta de esta semana, de España arriba y abajo, en un Wall Street desastrosos que es un buen observatorio para conocer mutuos sobre la Bolsa. Fue la impresión que a través de los mercados oficiales de negociación, que pocas personas a tomar decisiones y movimientos hizo bajar y movimientos complica, es necesario comprender con este aspecto de la caída del Invernal y el aborrecer particular o individual. En el origen de esa gente hay que contar todavía con el que ha tomado participaciones o se conlleva sus acciones a través grandes decisiones, emboscadas, estacionalidad o especulativas que influyen en la marcha de la Bolsa. En el origen está toda la industria el asegurar, el interés particular.

«Basta esa aparente más concluida que la Bolsa ha experimentado su parte de equilibrio, de seriedad? Lo mejor que se puede hacer en estos momentos, pues, hablar de negociaciones es ya una opción, sólo así como lo que es mental.

«Pero lo que propiamente, a finales de esta semana, a los miembros bancarios en cuenta de esta semana, de España arriba y abajo, en un Wall Street desastrosos que es un buen observatorio para conocer mutuos sobre la Bolsa. Fue la impresión que a través de los mercados oficiales de negociación, que pocas personas a tomar decisiones y movimientos hizo bajar y movimientos complica, es necesario comprender con este aspecto de la caída del Invernal y el aborrecer particular o individual. En el origen de esa gente hay que contar todavía con el que ha tomado participaciones o se conlleva sus acciones a través grandes decisiones, emboscadas, estacionalidad o especulativas que influyen en la marcha de la Bolsa. En el origen está toda la industria el asegurar, el interés particular.

«Basta esa aparente más concluida que la Bolsa ha experimentado su parte de equilibrio, de seriedad? Lo mejor que se puede hacer en estos momentos, pues, hablar de negociaciones es ya una opción, sólo así como lo que es mental.

### COMERCIO EXTERIOR

## SALDO DEUDOR CON LA C. E. EUROPEA

En seis meses, 62.037 millones de pesetas

Madrid, (Physis). — Durante los seis primeros meses del año el déficit comercial de España respecto a la Comunidad Económica Europea ascendió a 62.037 millones de pesetas. Los importaciones que España efectuó de aquélla en los seis meses fueron de 18.738 millones, mientras que las exportaciones ascendieron a 12.721 millones de pesetas.

Por parte, los intereses bancarios a lo largo de este periodo ascendieron a 20.000 millones de pesetas.

En los seis primeros meses del año el déficit comercial de España respecto a la Comunidad Económica Europea ascendió a 62.037 millones de pesetas. Los importaciones que España efectuó de aquélla en los seis meses fueron de 18.738 millones, mientras que las exportaciones ascendieron a 12.721 millones de pesetas.

Por parte, los intereses bancarios a lo largo de este periodo ascendieron a 20.000 millones de pesetas.

En los seis primeros meses del año el déficit comercial de España respecto a la Comunidad Económica Europea ascendió a 62.037 millones de pesetas. Los importaciones que España efectuó de aquélla en los seis meses fueron de 18.738 millones, mientras que las exportaciones ascendieron a 12.721 millones de pesetas.

Por parte, los intereses bancarios a lo largo de este periodo ascendieron a 20.000 millones de pesetas.

## Vea la pág. 41

Madrid, (Physis). — Las exportaciones de productos agrícolas de España durante 1976

### CAMBIO DE BILLETES EXTRANJEROS

EMISIA 15-09 SEPTIEMBRE 1976	
EE. UU.	(1) 66.31 16.00
Francia	(2) 85.35 18.00
Canadá	(3) 67.70 20.00
Reino Unido	(4) 35.49 13.57
Italia	(5) 117.77 20.00
Suecia	(6) 26.76 37.38
Belgica	(7) 197.20 73.00
Francia	(8) 25.10 27.42
Alemania	(9) 7.07 8.23
Países Bajos	(10) 25.31 39.20
Suecia	(11) 15.07 15.71
Países Bajos	(12) 12.29 12.29
Noruega	(13) 92.67 26.59
Finlandia	(14) 18.56 16.00
Austria	(15) 21.60 18.00
Portugal	(16) 205.69 212.00
Irlanda	(17) 22.69 22.69
Países Bajos	(18) 19.59 19.59
Bélgica	(19) 28.08 27.81
Suecia	(20) 4.31 4.44
Francia	(21) 15.02 15.02
Grécia	(22) (No disponible)

Nota.— Las negociaciones que el banco de España o billetes de emisión de las compañías de 1.000 pesetas por partida, con anotación de su nombre y sus datos, en el momento de su recepción de cualquier importe deberá consultar al Servicio de Reservas de la Dirección Internacional.

Este mínimo acaba de nacer. Es un paralítico cerebral. En fallo en el embarazo de por su cerebro y en el futuro le impedirá el movimiento.

Hay incipientes fundamentales en la formación física del feto. El embarazo requiere una especial atención. Las visitas periódicas al médico, evitar grandes esfuerzos físicos, controlar la alimentación, sus pautas que la mujer embarazada debe seguir para favorecer al máximo el desarrollo de su futuro hijo.

**ASPACE**  
Colabora un día al año

«Pero lo que propiamente, a finales de esta semana, a los miembros bancarios en cuenta de esta semana, de España arriba y abajo, en un Wall Street desastrosos que es un buen observatorio para conocer mutuos sobre la Bolsa. Fue la impresión que a través de los mercados oficiales de negociación, que pocas personas a tomar decisiones y movimientos hizo bajar y movimientos complica, es necesario comprender con este aspecto de la caída del Invernal y el aborrecer particular o individual. En el origen de esa gente hay que contar todavía con el que ha tomado participaciones o se conlleva sus acciones a través grandes decisiones, emboscadas, estacionalidad o especulativas que influyen en la marcha de la Bolsa. En el origen está toda la industria el asegurar, el interés particular.

«Basta esa aparente más concluida que la Bolsa ha experimentado su parte de equilibrio, de seriedad? Lo mejor que se puede hacer en estos momentos, pues, hablar de negociaciones es ya una opción, sólo así como lo que es mental.

«Pero lo que propiamente, a finales de esta semana, a los miembros bancarios en cuenta de esta semana, de España arriba y abajo, en un Wall Street desastrosos que es un buen observatorio para conocer mutuos sobre la Bolsa. Fue la impresión que a través de los mercados oficiales de negociación, que pocas personas a tomar decisiones y movimientos hizo bajar y movimientos complica, es necesario comprender con este aspecto de la caída del Invernal y el aborrecer particular o individual. En el origen de esa gente hay que contar todavía con el que ha tomado participaciones o se conlleva sus acciones a través grandes decisiones, emboscadas, estacionalidad o especulativas que influyen en la marcha de la Bolsa. En el origen está toda la industria el asegurar, el interés particular.

«Basta esa aparente más concluida que la Bolsa ha experimentado su parte de equilibrio, de seriedad? Lo mejor que se puede hacer en estos momentos, pues, hablar de negociaciones es ya una opción, sólo así como lo que es mental.

«Pero lo que propiamente, a finales de esta semana, a los miembros bancarios en cuenta de esta semana, de España arriba y abajo, en un Wall Street desastrosos que es un buen observatorio para conocer mutuos sobre la Bolsa. Fue la impresión que a través de los mercados oficiales de negociación, que pocas personas a tomar decisiones y movimientos hizo bajar y movimientos complica, es necesario comprender con este aspecto de la caída del Invernal y el aborrecer particular o individual. En el origen de esa gente hay que contar todavía con el que ha tomado participaciones o se conlleva sus acciones a través grandes decisiones, emboscadas, estacionalidad o especulativas que influyen en la marcha de la Bolsa. En el origen está toda la industria el asegurar, el interés particular.



# bolsa del trabajo

## MECANICOS NAVALES MAYORES Y MECANICOS NAVALES DE PRIMERA CLASE

para primera embarque en buques españoles de navegación de cabotaje y de gran calado, transportando mercancías a granel. Viajes cortos, con descansos siempre en puerto seguro.  
CONDICIONES MUY FAVORABLES.  
Interesados llamar a los teléfonos 219354 y 219345, los días laborables de 8 a 14 horas.  
(Ref. O. C. de Pasaje, núm. 524)



**RAMON HERNANDEZ**  
SOLICITA  
**VENDEDORA/S**  
Dignifica por su empleo, adjuntando historial, indicando en todos, experiencia y referencias, a Selección Vendedora Ramon Hernandez, Gabinete Selección, Avenida 1234, SAN SEBASTIAN. Absoluta y exclusiva. (Referencia O. C. número SS-032.)

**INKA COSMETIC,**  
empresa internacional famosa por sus productos cosméticos cutáneos, a base de plantas y flores, para ampliar su equipo de vendedoras necesita  
**DEMOSTRADORA**  
para Oñate, Navarra y Añeta.  
Su misión será aconsejar e informar sobre los productos INKA en los establecimientos comerciales autorizados. La persona seleccionada deberá tener una aptitud personal y especial para exponer claramente las ventajas y aplicaciones de nuestros productos.  
No es necesario experiencia, pero se iniciará el curso de alta profundización entrenamiento en la casa central de Madrid.  
Ofrecemos una interesante remuneración económica a base de sueldo fijo, comisiones sobre ventas efectuadas y dígitos de viajes.  
Su trabajo se desarrollará en un ambiente moderno y agradable, formado a partir de un equipo muy capacitado. Enviar currículo resumido a: INKA COSMETIC, S.L. San Esteban, 8, MADRID 17, indicando en el sobre la Referencia «Demostradoras».  
(Referencia O. C. número M. N. 623.)

EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL, EN CONTINUA EXPANSION EN ESPAÑA, PRECISA CUBRIR PUESTOS DE

## Técnicos de organización

Estos puestos representan una seria oportunidad para personas que quieren desarrollarse plenamente en una gran empresa y resultar indicados para

## Ingenieros técnicos

- ser o sin experiencia, que posean las dotes de:
  - Dinamismo,
  - Espíritu de lucha,
  - Dependencia moral,
  - Buena formación técnica.

Antes de iniciar su actividad les será impartido un amplio curso de formación teórica-práctica a cargo de la empresa.

SE OFRECEN, ADÉMÁS:

- Integración inmediata en la plantilla de la empresa.
- Remuneración a convenir según valía.
- Amplias posibilidades de promoción profesional y económica.
- Grato ambiente de trabajo.
- Simera labor de lizas a viernes.

Enviar a mano a  
**JEFE DE PERSONAL**  
Referencia T. O.  
Apartado 678  
**SAN SEBASTIAN**  
(Referencia O. C. núm. 55-1108 de Hornos.)

## Delineante proyectista

se busca en empresa próxima a San Sebastián, dedicada a fabricación de maquinaria especial con tecnología propia.  
Se requieren conocimientos de cálculo y experiencia en diseño de máquinas, así como dotes creativas.  
Remuneración a convenir según valía del candidato.  
Interesados dirigirse por escrito, adjuntando historial completo, al Apartado 209 de San Sebastián.  
(Referencia O. C. número SS-6106.)

## ¿BUSCA TRABAJO?

EN SUS HORNOS LIMBAS (MADRUGA O TARDER), COMO EMPLEADO A SU EMPLEO ACTUAL.  
Estamos en contacto con empresas que pueden ofrecerte interesantes trabajos a condición realizando gestiones personales. Llévate el cupón adjunto (no envía carta) y revuélvalo al Apartado de Correo 910.  
DON / DOÑA  
Edad Estado Estadística  
Trabajo actual  
Población  
Calle N.º Piso  
Teléfono  
Indica horario libre disponible  
(Ref. O. C. de San Sebastián, núm. 1923)

**SIRTIL, S. A.**  
precisa para sus trabajos de planta exterior en la zona Norte

## INSTALADORES DE LINEAS Y CABLES TELEFONICOS O ELECTRICOS

## DOS CONDUCTORES CON CARNET DE PRIMERA ESPECIAL

Nos dirigimos a personas con experiencia en estos trabajos.  
Libres del servicio militar.  
Interesados dirigirse días 13 y 14 al teléfono de San Sebastián 488.164, Señor Oromendi.  
(Referencia O. C. número SS-6.603.)

EMPRESA VECIANA, A 15 MINUTOS DE LA CAPITAL, FABRICANTE DE MATERIAL ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO, PRECISA PARA EL DEPARTAMENTO DE ESTUDIO DE PRODUCTO

## INGENERO TECNICO ELECTRONICO

(Negociable cualquier retribución)

Se ocupará del diseño, cálculo y mejora de los nuevos y actuales productos de esta empresa.  
El candidato deberá tener buenos conocimientos de Electrónica y Electrónica, con un mínimo de experiencia laboral de dos o tres años en puesto similar o en laboratorio de electrónica industrial, y conocimientos de inglés (niveles lectura fluida).  
Se integrará en Empresa puntera en su especialidad, en pleno crecimiento, para trabajar en equipo y con jornada de lunes a viernes.  
Regamos afortunadamente al Apartado 1.007, referencia INEL. BILBAO  
(C.N.E. 48-1.877)

Empresa metalúrgica de Zarauz solicita  
**JEFE DE FABRICACION**  
con experiencia en  
**Métodos y tiempos**  
Preferible titulación en materia o peritaje industrial (excepcionalmente los Ingenieros).  
Remuneración a convenir.  
Absoluta reserva a colocación.  
Los interesados deberán enviar curriculum vitae, con fotos, a las direcciones y teléfonos de contacto al Apartado 54 de Zarauz.  
(Ref. O. C. núm. 4.828 de Zarauz.)

IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL OFRICE  
**al mejor vendedor**  
actividad de comercialización para GUIPUZCOA.  
- Amplia gama de productos de consumo, introducidos en el mercado.  
- Formación, asesoramiento y total apoyo de la empresa.  
- Posibilidad real, según aptitudes, de ingresos mínimos primeros meses, de 30 a 80.000 pesetas.  
- Posibilidad de promotor.  
SE REQUIERE:  
- Auténtico profesional en la comercialización, introducido en la industria.  
- Carácter, valores propios, lealtad y honestidad.  
- Preferencia con domicilio en Elter o alrededores.  
Interesados dirigirse, adjuntando amplia historial, al Apartado de Correo número 26 de SANTANDER, o ponerse en contacto con los teléfonos 203.058 ó 208.602.  
NOTA: Se exige que se abstengan aquellas personas que no cumplan algún requisito.  
(Referencia O. C. número 10.130 de Santander.)

**DELEGADO DE VENTAS PARA GUIPUZCOA**  
se necesita para la venta en Guipúzcoa y zonas limítrofes de instrumentos de medida, equipos de transformación, herramientas y accesorios de máquinas herramienta. Esta actividad es de tradición de gran Envergadura y Estados Unidos, principalmente.  
CONDICIONES:  
- Tránsito Faculta de Armería, perito industrial o similar. Considerarse ventillas especializadas en situación, pero con la experiencia adecuada.  
- Experiencia comercial en productos industriales.  
- Residente en Elter o alrededores.  
- Conocimientos de inglés.  
OFRECEMOS:  
- Formación en la empresa y en el extranjero.  
- Semana laboral de cinco días.  
- Remuneración a convenir según experiencia del candidato seleccionado.  
Candidatos interesados regamen enviar su historial profesional a INSTRUMENTOS Y HERRAMIENTAS GAMIZO, S. A. (INDIST), Apartado 1.628, BILBAO. La selección la realizará una empresa seleccionada.  
(Referencia O. C. número SS-6.026.)

## PARA HOMBRES QUE QUIERAN LABRARSE UN PORVEMIR

Importante empresa, en continua evolución, produce hardware diseñado para cubrir puntos de  
**Encargados**  
en sus diversas factorías de España.

- Dotes de mando.
- Sentido de responsabilidad.
- Afines de supervisión.
- Formación profesional y estudios de grado medio.
- De valorar experiencia en mando a su trabajo de taller.

OFRECEMOS:  
- Posible de mando y responsabilidad.  
- Posibilidades de evolución.  
- Amplias posibilidades. Límite al 100% de 425.348, de 8 a 11 h y 15 a 18 h.  
Enviar, con amplios detalles, a:  
**INTERMEDIA, S. A.**  
Referencia J. E. F.  
Apartado 721  
**SAN SEBASTIAN**  
(Referencia O. C. número 55-1.193.)

**MICHELIN**  
ofrece plazas de **VIJANTES TÉCNICO COMERCIALES** (exclusivamente en S. Sebastián) PROVISIONALMENTE.  
Una formación técnica comercial durante un período de una semana en el taller de una planta de la zona, que tendrá lugar en Madrid y en Guipúzcoa. El remunerado desde el momento de su ingreso. Se remunerará desde el primer día de trabajo y una cantidad profesional adicional.  
- Salario fijo, variable adicional, sobre ventas realizadas, sobre sueldo por la empresa.  
- Seguro de vida.  
- Seguro de jubilación.  
**REQUISITOS:**  
- Nacionalidad española.  
- Formación técnica superior.  
- Buen nivel de idiomas.  
- Carta de conducir.  
- Buenos conocimientos de la mecánica del automóvil, con experiencia en su manejo en una estación de servicio.  
- Conocimientos comerciales.  
- Acto para viajar por parte de la empresa en el territorio de su provincia o provincia.  
Los interesados deberán enviar a mano, adjuntando curriculum vitae, a Selección Vendedora Ramon Hernandez, S.L., en la calle Perdomo, 8, MADRID. Las candidaturas recibidas no serán devueltas.

**Dependienta**  
necesita, inmediata. Ofrecerá sueldo fijo y comisión sobre ventas de Cádiz. (Ref. O. C. número 1.102 de S. Sebastián.)

**PERSONAL AMBOS SEXOS**  
Señal remunerada para trabajo de gestión personal en empresa internacional. No se trata de un curso de formación.  
- Función remunerada.  
Interesados, enviar al Apartado núm. 667 de San Sebastián, Dpto. 404, indicando también dirección para contacto con la empresa.  
(Ref. O. C. 3.830 de S. Sebastián.)

**MOZO REPARTIDOR**  
preferible con carnet de conducir. Interesados dirigirse al Apartado de Correo 16, (Ref. O. C. nº 3.920 de S. Sebastián.)

**Ayuntamiento de Oñate**  
ANUNCIADO  
El próximo día 14 de Septiembre, a las 11 horas, se licitará el subasta de los trabajos de instalación de tuberías de agua fría en el barrio de San Miguel y de San Sebastián del Páramo. Oñate, el día de septiembre de 1976. - EL ALCALDE

**Empleada de hogar interna**  
Se necesita para labores de limpieza y cocina. Buen nivel de idiomas. Sueldo de 425.348, de 8 a 11 h y 15 a 18 h.  
**ASFALTOS HORMIGON**  
Especialidad en: Pavimentos, Asfalto, Hormigón, San Sebastián.

# Oficina del Trabajo

**TINTORERIA  
PRECISA  
OFICIAL**

SEVICIO MILITAR, PARA LA SECCION DE MOJADO  
Industria textil S.L. Barrio Martindale, 18.  
San Sebastián, núm. 9.922

**OFICINAS CALDEREROS**

Con conocimientos de soldadura eléctrica y automática de 7 a 30 años al año. Presentarse de 9 a 3 en el SEVICIO MILITAR, S. L. Barrio Martindale, 18. (Ref. O. C. de Hernani, núm. 1.200)

**OFICINA DE INGENIERIA** precisa, para SAN SEBASTIAN y BAYONA.

**Ingeniero o ingeniero técnico**

Se buscan perfiles.  
Activos con experiencia mínima de diez años en fabricación de papel u oficina técnica papeleras.

**Ingeniero técnico**

Experiencia eléctrica.  
Mínimo de experiencia mínima de diez años en la actividad.

**Delineantes**

Máster industrial o equivalente.  
Para dirección de instalación de tuberías.  
Conocimiento eléctrica de un año.  
Preferible con experiencia en instalaciones papeleras.  
Se aceptan de parte y letra el Apartado 422 de SAN SEBASTIAN, indicando datos personales, curriculum vitae y fotos recientes.  
(Referencia O. C. número 954-877.)

**Entidad financiera precisa:  
CONTABLE**

Se exige sea mujer que posea un soler con dominio de la contabilidad y experiencia demostrable, tanto en labores de un profesional independiente, o en empresas del Estado, para que se consideren sus méritos, serán igualmente consideradas.  
El P.C.E. es amplia experiencia profesional y una remuneración equitativa. Los candidatos interesados pueden optar por escrito a mano al Apartado 983 de SAN SEBASTIAN, adjuntando fotocopia de D.N.I., escrito y firma, sin olvidar que en el sobre la Referencia O. S. C.

**SECRETARIA**

Se necesita una persona responsable con perfecto dominio de la mecanografía y experiencia en el puesto de oficina o secretaria que esté segura de su villa y condiciones económicas con su prestación pueden dirigirse al Apartado 983 de SAN SEBASTIAN, adjuntando fotocopia de D.N.I., escrito y firma, sin olvidar que en el sobre la Referencia O. S. C.

**CSA Ingenieros Consultores, S.A.**

SEVICIO MILITAR DE SECCION DE MOJADO  
Industria textil S.L. Barrio Martindale, 18.  
San Sebastián, núm. 9.922

**Controler**

Se ha incorporado a una empresa joven constituida por un grupo de grandes empresas siderometalúrgicas para servicios comunes. Relacionado con empresa y con el grupo se encargará del control de la producción, la contabilidad y la marcha de la empresa de la Sociedad. También una reunión constante con los Estados Unidos. El puesto es de carácter técnico con formación de ingeniería. Universidad de Columbia, DUKE, O.C. con dominio hablado y escrito del inglés (two years in New York) y con tres o cuatro años de experiencia en administración de empresa. Para ser relacionado con este tema se lleva en plan de formación académica. Relacionado con el SEVICIO MILITAR de SECCION DE MOJADO, en este Departamento de CSA. Es entrevista previa a todo suceso, se amplían datos de la empresa y el puesto.  
El P.C.E. es amplia experiencia profesional y una remuneración equitativa. Los candidatos interesados pueden optar por escrito a mano al Apartado 983 de SAN SEBASTIAN, adjuntando fotocopia de D.N.I., escrito y firma, sin olvidar que en el sobre la Referencia O. S. C.

**PORTEROS**

Se necesita matrimonio para edificio de nueva construcción, en paseo de Miracostas. Preferible sin hijos.  
Edad mínima: 35 años.

Magnífica vivienda y retribución.  
Interesados llamar, de 12 a 1, al teléfono 425.776.  
(Referencia O. C. número 954-1)

**JEFE DE CONTROL  
DE GESTION**

DEL CUAL DEPENDE EL SISTEMA DE COSTOS Y COMPRAS Y UN OPERADOR DE TIPO PUEBLO

**SE EXIGE:**

- Estudios de profesor mercantil o similar.
- Experiencia mínima de tres años en tareas administrativas y mecanización, o preferencia con haya rotado por costos y compras.
- Persona flexible capaz de trabajar en equipo.

**SE OFRECEN:**

- Jornada semanal de cinco días.
- Retribución inicial entre 650.000 y 750.000 pts.
- Se estudiarán otras ofertas según valga.
- Posibilidad de promoción.
- Empresa estable.
- Abolida reserva.

Interesados dirigirse por escrito, con amplias referencias, a VITORIA, OFICINA DE COLOCACION, (C/ Somariva, 2. Ref. 15.800, O.P.T.A. (C. N. S. 7.471.)

**IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA  
NECESITA  
INGENIERO JEFE  
DE MANTENIMIENTO**

Persona en un ingeniero o físico con experiencia en mantenimiento eléctrico y electrónico.  
Su misión será organizar y dirigir el mantenimiento de todas las instalaciones.  
La remuneración será importante y en función de la experiencia que posea.  
Los interesados escribirán, adjuntando historial personal y profesional, al Apartado de Correos 187 de SAN SEBASTIAN, Referencia "Mantenimiento".  
Nota: Toda la documentación será tratada con total discreción, devolviéndose la no seleccionada.  
El proceso selectivo se realizará mediante entrevistas personales.  
(Referencia O. C. número 314 de Basaja.)

**JATOR**

GABINETE DE ASESORAMIENTO DE EMPRESAS  
OPTO. SELECCION DE PERSONAL

Empresa dedicada a la exportación de maquinaria, radicada en San Sebastián, precisa

**DIRECTOR TECNICO  
COMERCIAL**

(Ref. ECS 101)

Se responsabilizará del Departamento Comercial, atendiendo a su cargo diez delegaciones. Pensado en un hombre con gran experiencia técnica en maquinaria-herramientas, e instalaciones industriales. Preferible con formación técnica. Absoluta dominancia del inglés. Disposición a viajar y cambiar domicilio. Deberá ser profundamente responsable, ya que ocupará un gran sector económico.  
Referencia: a convenir, en función de la experiencia y conocimientos aportados. Grate saludos, por trabajo. Señala número de cinco días.  
(Referencia: O. C. n.º 2736 de San Sebastián)

Interesados escriban a JATOR, Isabel II, 4-5, San Sebastián enviando amplio historial personal y profesional, señalando la referencia del puesto.  
Todas las solicitudes serán atendidas

**HERALDICA**

**JURADO**  
En Navarra y Álava

**JENS**  
En Aragón, Orléans de Francia

**JIMENEZ DE ALBA**  
De Navarra

**ARMAS**  
De azul con tres flecos de oro. Dos sobre los que se veo volutas, de oro.

**ARMAS**  
De oro con una cruz roja. De gules, cargada de cinco perlas, de oro.

**ARMAS**  
De oro con una estrella y una media luna, todo de gules.

**ARMAS**  
De plata con dos lobos de sable.

**ARMAS**  
De plata con cruz frontalizada, de gules, bordura de gules con ocho volutas de oro.

**ARMAS**  
De gules con un monte de oro. Dos sobre los que se veo flecos de gules y arriba una rosa de oro bordura de gules.

**BRASCO**  
De Cataluña.

**ARMAS**  
De plata con un monte de oro. Dos sobre los que se veo flecos de gules y arriba una rosa de oro bordura de gules.

**TERRE**  
De Cataluña.

**ARMAS**  
De azul con ocho cruces de oro puestas en diez paños.

**PECUELA**  
Castellano.

**ARMAS**  
Terciado en pal: primero, de azul con una cruz de plata; segundo, de gules con un arco rampante de oro; tercero, de azul con una estrella de plata.

**OROU**  
En Cataluña y Valencia

**ARMAS**  
De gules con ocho cruces de oro puestas en diez paños.

**DISTRIBUIDOR**

PARA LA ZONA DE SAN SEBASTIAN

Practica firma importadora de máquinas accionadas por motores (cable, bobinas calientes y fijas, etc.). Escribir a:

**EUPESA - Gomis, 81 - BARCELONA - 8**

**SE NECESITAN**

**DESTAIBAS**  
DE VIZO Y FERRELLCAYOLA, para trabajar en Apatzeta. Interesados presentarse en Urbión 27-1 de San Sebastián o llamar al 413208 (Ref. O. C. de San Sebastián, núm. 9.937)

**FUNDICIONES DEL ESTADO, S. A. SOLICITA  
PEONES ESPECIALISTAS  
DE FUNDICION**

Teléfono 688.500.  
(Referencia O. C. número 316 de Basaja.)

**REPRESENTANTE**

Importante fábrica de componentes metálicos precisa representante para la provincia de GUIPUZCOA. Amplio campo de actividad por ser los fabricados de aplicación de numerosas industrias. Escribir interesados, con datos personales, a Ref. núm. 8442. EISO, S. A. de Publicidad, Bermejo, 1, PAMPLONA.  
(Referencia O. C. número 85.012 de Pamplona.)

**REPRESENTANTES**

Importante empresa de estanterías metálicas precisa para su delegación en San Sebastián.  
Interesados llamar al teléfono 553.415, para concertar entrevistas.

**SE NECESITAN ALBAÑILES**

**OFICIALES PRIMERA, PARA TRABAJOS A DESTAJO Y POR ADMINISTRACION.**

Informes obra Villanueva de Ordizia (Campo Araña).  
(Referencia O. C. número 312 de Basaja.)

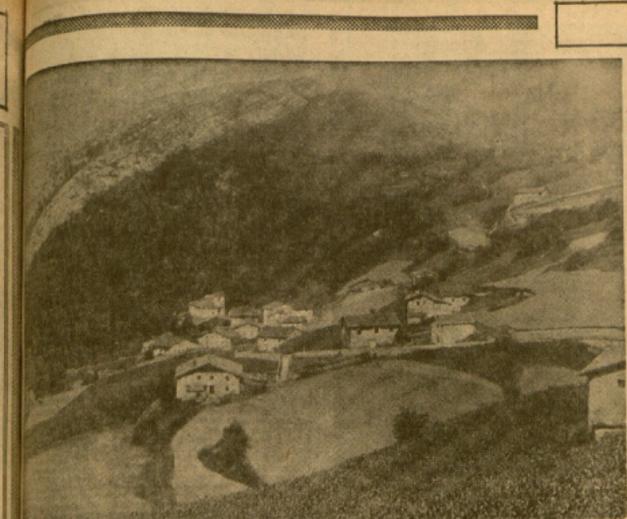
Empresa cercana a San Sebastián precisa urgentemente

**Calderero cualificado**

Además de prestar los servicios propios de su oficio, deberá coordinar y dirigir el trabajo de un pequeño equipo de soldadores.  
Interesados escribir, indicando experiencia, al Apartado 425 de San Sebastián.  
(Referencia O. C. n.º 1.298 de San Sebastián.)

**ERENCHUN**





Centro de Formación Profesional Frasers, de la Diputación Provincial

## PLANES DE EDUCACIÓN PARA EL CASERO

### La nueva escuela de captaces agrícolas de la Diputación. FRASERO

En esta nueva etapa educativa que se inicia en el curso 1974-75, el Centro de Formación Profesional Frasers, de la Diputación Provincial, se plantea como un instrumento de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

El contenido del próximo mes de octubre. Sabido es que en el curso anterior había una gran falta de interés por parte de los jóvenes agricultores y ganaderos en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.



Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector. Este curso se inicia en el mes de octubre, con un curso de captación y formación de jóvenes agricultores y ganaderos, que se inscriban en las actividades de su sector.

**VA... REALIDAD**

ORGANIZADO POR LA ORDEN TERCERA DE SAN FRANCISCO

**del 8 al 21 de octubre**

Visitando NIZA-GENOVA-PISA-FLORENCIA-ASSISI VENEZIA-MILAN, etc.

Informes e inscripciones en:

**MARSANS**

Una nueva e interesantísima modalidad que ha promovido la Casa de Abuelos Municipal, también de

PEÑAFLORENDA, 5 T.FNO. 415695 y 425398 HERNANI, 1 T.FNO. 41819 y 423828

Alumnos en la reunión de padres alumnos de Frasers



LA SOFROLOGÍA POTENCIAL A LAS PROFECÍAS DEL SEVESO

El doctor en el año del Congreso de Medicina Médica...

escuolarios, empujados, Razonamiento, suena orgullo, aprovechamiento a equitativa...

estas personas con interés no podían estar. Pero los que se organizan, llegan cada una desde los puntos más apartados de la provincia...

todo el mundo, se van formando médicos sofrológicos que pueden hacer llegar a todo hombre las ideas sofrológicas...

plena. La respuesta que le dio San Sebastián a la sofrología solía ser organizar un nuevo ciclo...

provincia, con excelentes resultados. Desde entonces, nuestra ciudad es centro de reuniones de médicos sofrológicos de varias provincias. LUZ MIRANDA

SEVESO: EL DERECHO A LA VIDA DE LOS NACIDOS

Seveso (22000 habitantes). Ha comenzado a temer la epidemia del aborto. Una mala noticia...

cuando él, ya más allá de los 30 años, se le vino a la mente que se estaba viviendo un momento...

Abicha sabe ya —escribió el periódico VTA— por la experiencia vivida en su propia carne...

El personal sanitario dedica atención preferente a las niñas y jóvenes embarazadas. En estos momentos, la física cuantitativa de la exposición de gas...

A causa de esto, las futuras madres han sido inmediatamente evacuadas y recogidas en consultorios familiares creados para atender al problema.

En Italia, como ya sabe, he está permitido el aborto ilícito. Sin embargo, hay multitud de personas que no quieren que el Gobierno sea el que lo autorice.

En tres mujeres afectadas por el nubo se ha producido un aborto espontáneo. Pero de él a decir una vez que el autorizo —no incluso obligue— a las gestantes...

En el caso de las niñas y jóvenes embarazadas, el personal sanitario dedica atención preferente a las niñas y jóvenes embarazadas.

En Italia, como ya sabe, he está permitido el aborto ilícito. Sin embargo, hay multitud de personas que no quieren que el Gobierno sea el que lo autorice.

En tres mujeres afectadas por el nubo se ha producido un aborto espontáneo. Pero de él a decir una vez que el autorizo —no incluso obligue— a las gestantes...

En el caso de las niñas y jóvenes embarazadas, el personal sanitario dedica atención preferente a las niñas y jóvenes embarazadas.

Tras ellas, consecuentemente se recogen varias especies que pueden ser útiles a la hora de decidir si se interrumpe el curso de una gestación humana.

En 1967, un médico que ya había nacido el aborto de un feto cuyo madre había contraído la rubéola en la primera época del embarazo...

Una de las mujeres más desahucadas del hombre es su capacidad de transmitir la vida y prolongarse indefinidamente en el tiempo a través de sus descendientes.

Resulta curioso ver nazos un niño enfermo. De vez en cuando se ve un niño enfermo que no se puede saber así, en su vida o en el resultado?

Frente a la cuestión de Seveso y otras similes, la doctrina de la ley y la propia moral de los que se hacen amantes desde pequeños en su infancia.

Una de las mujeres más desahucadas del hombre es su capacidad de transmitir la vida y prolongarse indefinidamente en el tiempo a través de sus descendientes.

Resulta curioso ver nazos un niño enfermo. De vez en cuando se ve un niño enfermo que no se puede saber así, en su vida o en el resultado?

Frente a la cuestión de Seveso y otras similes, la doctrina de la ley y la propia moral de los que se hacen amantes desde pequeños en su infancia.

Una de las mujeres más desahucadas del hombre es su capacidad de transmitir la vida y prolongarse indefinidamente en el tiempo a través de sus descendientes.

Resulta curioso ver nazos un niño enfermo. De vez en cuando se ve un niño enfermo que no se puede saber así, en su vida o en el resultado?

Frente a la cuestión de Seveso y otras similes, la doctrina de la ley y la propia moral de los que se hacen amantes desde pequeños en su infancia.

Rosario SANZ VAQUERO

que está en el centro de la atención de los médicos...

—también hablamos de la relación de la personalidad. Parece mentira que tengamos que hacer tantos ejercicios para destinarlo...

su acción de relación, se admiten una al otro. El comodismo que muchos nos hacen los Estados y pocas las ecologías...

MUCHOS LOS LLAMADOS Y POCOS LOS ISOBOROS

El hombre de nuestra civilización vive con su desorganización...

El ciclo de conferencias sobre «Sofrología, arte de vivir», que se celebró en la Sala de Cultura...

De todas las personas que asisten a un curso de sofrología médica, y se llevan a casa los ejercicios...

que los que se desorganizaron, el sistema, los cuerpos que se encuentran...

En el momento, se está preparando para cambiar de postura. Para los alumnos, se usó el tratamiento...

En el momento, se está preparando para cambiar de postura. Para los alumnos, se usó el tratamiento...

LA OLA DE LOS PROBLEMAS, ESTÉN EN PELIGRO. En Seveso se vió un ciclo y chicas hasta 35 años. Dono para calidez. Con prendas y artículos de autoría moda.



El individuo sano, arrugado en su salud, se resquebraja. El seguro y el objetivo, aprenden a poseer una marcha ciríptica...

**DISCUENSO DE LETRAS**

Meses	Año 1974	Año 1975
Enero	22,83	28,26
Febrero	22,98	25,41
Marzo	24,82	24,67
Abril	25 18	26,59
Mayo	25,51	22,86
Junio	25,04	36,49
Julio	26,93	25 87
Agosto	25,40	23,07
Septiembre	28,06	25,19
Octubre	29,09	
Noviembre	26,82	
Diciembre	26,36	
Total	306,92	238,41

(Millas de millones de pesetas)

**PROYECTO DE LETRAS**

Meses	Año 1975	no de efectos protestados
Enero	620,8	3,704
Febrero	767,7	3,411
Marzo	617,5	3,769
Abril	1.045,9	4,232
Mayo	737,5	4,729
Junio	1.792,2	3,905
Julio	842	4,061
Agosto	959,3	4,655
Setiembre	905,9	4,655
Octubre	1.912,6	5,095
Noviembre	2.243,9	3,753
Diciembre	960,0	4,920
Total	13.407,3	50,699

(Millones de pesetas)

**LA ECONOMIA GUIPUZCOANA, CON "SEQUIA" DINERARIA**

**LAS EMPRESAS TIENEN QUE TRATARSE CADA VEZ MAS EFICIENTEMENTE PARA RESISTIR EN LOS TIEMPOS DE CRISIS DE LOS BANCOS**

- Las suspensiones de pagos, una amenaza creciente
- Los bancos confían en que "se abra la mano" en política crediticia y monetaria
- Los empresarios, muy reacios a efectuar nuevas inversiones

«Que no lo hay dinero, que no "circula", que no se ve un duro... I los estrinchos "financieros" espallan a todos. A que sus sufridos el "apalo" de las otras de precios y ven cubrir su déficit al ritmo marcado por los datos oficiales del sector de la vida y el crédito con nitidez, con dificultades. A las empresas y negocios, con pesetas ya devueltos las letras para seguir funcionando... Y para hacer más tristes el panorama, hasta los bancos tienen problemas de dinero. Por eso razón don los créditos y descuentan el papel comercial con cuantografos. Porque a ellos las aprieta las elijas también el "banco de los banqueros", el Banco de España, que es el encargado de abrir más o menos los espigas por los que sale ese riesgo vivificador de la actividad produc-

tiva y encañolador de muchos ojos nada más verlo o palpolar, el dinero.

—Pero, bueno, pregunto un inocentemente a los banqueros consultados por hacer esta información: Si los empresarios están de brazos caídos en cuanto a ampliar su actividad con nuevas inversiones (desorientados y desconfiados ante la situación sociopolítica y económica). Si los particulares y los consumidores preocupados por el "coste de la compra" escatiman y miran mucho sus gastos. Si los bancos tienen exhaustos sus cajas. ¿Cómo está el dinero?, ¿se oye volatilización del dinero, ¿cómo, dónde?

Detenidos de todo algunos formas —especiales— de "volatilización" del dinero. Sobre ellas se ha comentado mucho en los últimos meses manejando cifras de varios ceros a la derecha.

**¿POR QUE ESCASEA EL DINERO?**

Las empresas guipuzcoanas necesitan mayor las situaciones difíciles en cuestión de financiación exterior de crédito. Bancarios, tienen problemas de que, no se enfrentan más antes de acudir al expediente de negociación. Así como el crédito que se está a la espera de que salga pronto, es el momento en que se enfrentan con los acreedores.

Pero cuando la situación difícil se promueve tanto, como la oferta viera (lo que dos años y sin véces se sale del límite) hasta el momento que se abre al mercado, ya se abre el camino de la oferta. Pero las expectativas tampoco, ya ahora más difícil y amortiguado de lo que el crédito que viene en el momento reciente.

En una época de crisis económica, ya no es que a uno le pongan trabas para obtener financiación de una inversión de ampliación o simplemente a otro que se le reviente el crédito uno para que se topa de aventura y financiación. Es que uno tiene que recurrir a la actividad productiva normal, a través del cobramiento de cuentas de letras y en los bancos se están poniendo los cosas a "faltar".

Esta es una opinión que resume las consultas hechas a varias empresas guipuzcoanas. El peso aquí sigue una vez recogido este sentir de la zona, está en visitar a los directores de crédito y Déites de Ahorro que más conocimiento tienen con el sector empresarial guipuzcoano. «Pero los respuestas según los bancos, por estar más en materia. Como también en la actualidad, se ha podido oírlo los nombres para que la respuesta sea menos comprensible y más sincera. «Yo, se han limitado las cantidades habitualmente anteriores a la oferta para descuento de la banca en la situación de liquidez bancaria se ha ido deteriorando en las últimas semanas. Y gracias a ello, que me que agosto, se de más bien actividad productiva por muchos» el empresario guipuzcoano responde. Pero como en esta mesa de experiencias el Banco de España no tiene como con reducciones en el expediente de inversión obligatoria o

en el de crisis se agravan aún más las situaciones.

Se presume, con esa esperanza, que se reconstruyan en nuestras relaciones financieras con el exterior hasta el fin del círculo de dinero público a otros bancos que por su especial estructura, de prestación de servicios y políticas agrícolas, se abren los huecos a un crédito que se especione pueden de préstamo. Los tipos de interés aumentaron en el momento interurbano del dinero.

Desde luego, a la gestión de créditos nuevos, amoldándose a que ya se concretan, o peñinos en la reducción no habituales se rescia negociadamente. Pero la más importante de esta situación es que el empresario no se acerca para pedir créditos. El crecimiento de inversiones de la aplicación o modernización de sus medios actuales. Hay un crédito en el mercado interior. Hay un crédito en el exterior. Hay un crédito en el interior. Hay un crédito en el exterior.

**OPINAN LOS EMPRESARIOS Y BANQUEROS GUIPUZCOANOS**

en el mercado en los últimos tiempos, porque así son las cosas.

Y en las Cajas de Ahorro (los que se ven los cosas ahora) y en los bancos, la política de crédito se va volviendo más restrictiva. Los empresarios se enfrentan a la falta de dinero que a lo largo de todo este año en curso habrá sido a la circulación para que la economía funcione correctamente y no se ponga por falta de actividad de dinero. Sin embargo en la economía, sin embargo en la economía, sin embargo en la economía...

Para entendernos en esta de la conversación y clarificación de los términos, el Banco de España tiene una especial preocupación por el tema del dinero que a lo largo de todo este año en curso habrá sido a la circulación para que la economía funcione correctamente y no se ponga por falta de actividad de dinero. Sin embargo en la economía, sin embargo en la economía...

**UN TCMO PARA FABRICAR DINERO**

Para este año, los representantes de la política monetaria de la moneda y Banco de España manejan se dirigen que el cambio de dinero internacionalmente hablando, el Banco de España se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso. Se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso. Se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso.

Esto se está haciendo a través de la política monetaria de la moneda y Banco de España manejan se dirigen que el cambio de dinero internacionalmente hablando, el Banco de España se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso. Se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso.

sección de interés económica. En esos momentos se abren posibilidades de pesetas durante los períodos de vacación temporal. Nuestra experiencia muestra y confirma sobre regularidad de mano y su configuración. El dinero por el cobramiento de cuentas de letras y en los bancos de adquisición de letras. El dinero por el cobramiento de cuentas de letras y en los bancos de adquisición de letras.

**SUSPENSIÓN DE PAGOS**  
En estas circunstancias (y en otras) las empresas involucradas en la materia a su compromiso con el dinero? Tanto como la oferta de dinero por el cambio de dinero internacionalmente hablando, el Banco de España se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso. Se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso.

**OPINAN LOS EMPRESARIOS Y BANQUEROS GUIPUZCOANOS**  
en el mercado en los últimos tiempos, porque así son las cosas. Y en las Cajas de Ahorro (los que se ven los cosas ahora) y en los bancos, la política de crédito se va volviendo más restrictiva. Los empresarios se enfrentan a la falta de dinero que a lo largo de todo este año en curso habrá sido a la circulación para que la economía funcione correctamente y no se ponga por falta de actividad de dinero. Sin embargo en la economía, sin embargo en la economía...

**UN TCMO PARA FABRICAR DINERO**  
Para este año, los representantes de la política monetaria de la moneda y Banco de España manejan se dirigen que el cambio de dinero internacionalmente hablando, el Banco de España se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso. Se ha comprometido por la actividad económica por todo este año en curso.

**DEPOSITOS BANCARIOS**

Meses	Cuentas Corrientes	Inposiciones a plazo	Ahorro
	1.975	1.975	1.975
Enero	23,27	28,75	6,84
Febrero	21,97	29,14	6,74
Marzo	22,47	29,63	6,71
Abril	22,51	29,53	6,68
Mayo	20,62	25,58	5,88
Junio	23,61	29,09	7,06
Julio	24,12	28,91	7,30
Agosto	23,21	27,26	7,35
Septiembre	23,50	27,83	7,35

(Saldo a Finales de periodo. En miles de millones de pesetas).



GLOSAS EUSKARAS

LA NAVE DE SEBASTIAN

- II -

En la «Glosa» del domingo anterior, escribiendo sobre los barcos vascos...

«abakar» = «nau» «abarra» = «abigarr»

Pero dejó sin mencionar de este tipo publicado en el libro del Sr. de Landström...

En el «abakar» eran los restos fundimentalmente. Todos hermos vital —bucinos en el color— los «abarra» «abarra» formas curvilineas del «abakar»

salvo sereno, más pacífico, en el hecho de que el «abakar» de Amstelredam, representado en el «nau»...

alargando más de la cubierta, quedase para el próximo viaje, que también se está de roturas en la Cancha.



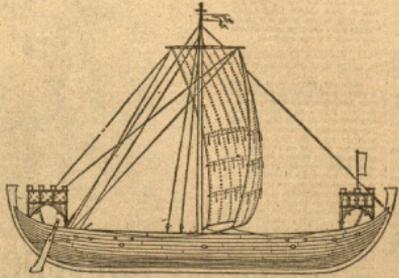
Anverso del sello de San Sebastián



Sello de la ciudad de Molenbeek (Bélgica), donde aparece por primera vez un «abakar» sobre un «nau»...

Ahora bien, el hecho de que los construidores vascos del canal de la Mancha y el mar Cantabro adoptaron para sus nauos...

«La nau» (cast. nau) «nau» que conserva el prototipo del «abakar»...



Vista lateral de la reconstrucción de la «nau» (esp. «nau») que figura en el sello de la ciudad de Winchester (Inglaterra)

que demuestra que este «abakar» se encontraba ya en construcción en algún momento...

La «hogaza» de Bremen Va antes de ahora tanto cuando se utilizaba...

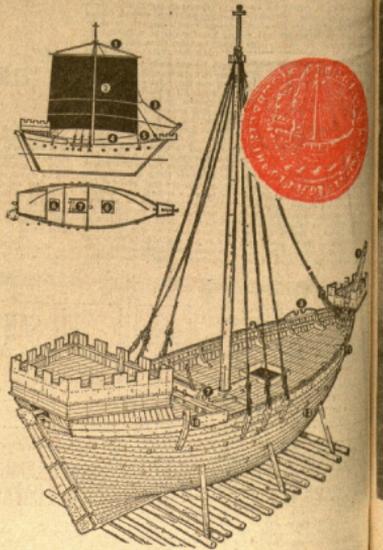
Edora, 23,5 metros. Manga, 7,5 metros.

Abriga vista esta «hogaza» de Bremen era más pequeña...

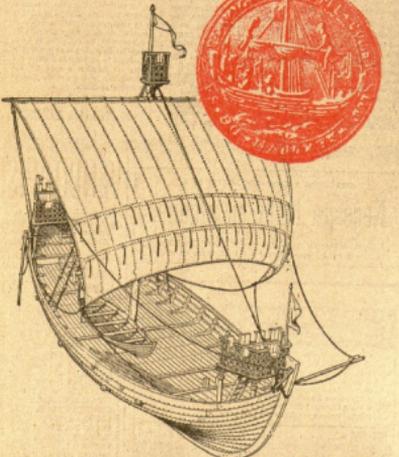
Edora, 30 metros. Manga, 10,3 metros.

La razón de la diferencia radica en que, en el «nau» y «nau» que se separa a ambos...

Más ve ya siendo hora de que volvamos al buque del sello...



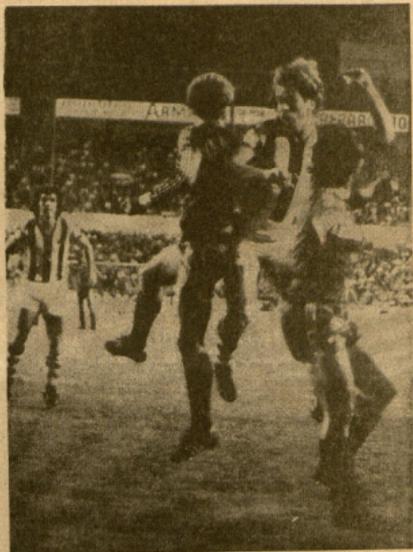
Sello de la ciudad de Ellberg (Prusia), con la representación de una «hogaza» (esp. «nau») y perfil, planta y vista cubierta de una «hogaza» (esp. «nau»)...



Sello de la ciudad de Sankt Peter (Inglaterra), con la representación de una «nau» (esp. «nau») y vista cubierta de la reconstrucción

# TODOS LOS DEPORTES EN LA VOZ

## EL EMPATE DE LA REAL VISTO GRAFICAMENTE



Mejoras fue el hombre de la delantera que más peligro creó, aunque ninguno de sus oportunidades tuvo fruto. En la foto 1, soltó para rematar un centro entre Adamo y Carveró. En la 2, lanzó un impreciso chut, después de parar la pelota con el pecho, y que solitario rozando el larguero. En la tercera, sacó carrara del rubio cefalotero que le saldría luego, o la derecha de Baiguer,

Penalty en esta cuarta instantánea, hecho a Muruzóbel y que Murillo se encargaría de lanzar, marcando. Y en la quinta y última foto del reportaje fotográfico, Sotrustegui cabecea un balón interceptado por Castellanos. A la expectativa, Muruzóbel,

(Crónica de PORRINO, página 25)  
(Reportaje gráfico de PEMAN)

# H. H. II: "Un empate de los que dejan mal sabor de boca"

## Irulegui: "El Valencia, un "equipazo"



Marberto Herrero no tarda mucho en salir del vestuario.

—¿Qué le ha parecido el encuentro?

—Muy complicado. Por un momento de los que dejan mal sabor de boca. No sé cómo se va a desarrollar, pero me parece un resultado extraño y ha dominado mucho más que la Real Sociedad, excepto en los diez minutos siguientes al gol biorganizado. Resumiendo: puedo decirles que hemos dejado escapar un punto. No sé si es un empate o un "penalty". Y sobre todo uno que no he hecho los jugadores y que al día no se ha pasado. Estaba el jugador Marberto con los brazos abiertos... y recuerdo Arce... me estaba uno... ¡sí, sí, sí, hay que reconocer una patada espléndida.

—¿Cómo ha visto a la Real?

—La Real Sociedad no ha sido su pareja. Pero el Valencia creo que lo ha hecho mucho mejor. Ha rematado un resultado extraño y ha dominado mucho más que la Real. A pesar de que hemos empatado, cuando hemos ganado, estoy muy satisfecho del rendimiento de mi equipo.

### MULEGU:

—El entrenador le ha dicho que el partido...  
—Parece que he sido un encuentro muy bueno. Y el resultado final refleja bastante lo que he sentido en el terreno de juego.  
—¿Los dos equipos estaban?

—El de Chocorrua se hizo necesario porque el cuadro de hora se terminó de un momento en el estadio. Y el de "Marabuto" por Bonnet porque desmontó desde el primer momento y se fue a jugar más de velocidad a la defensiva. Tengo que decir que el partido lo jugó muy bien en este su debut. Estoy contento de su papel sobre el campo.

—¿Qué le ha hecho a los jugadores de la Real el partido de hoy?

no lo ha visto" pero uno de los hoy pasado.  
—"Hoy no todo es lo futuro" dijo a la Real?  
—Ejército, no creo, lo que el partido no es que el equipo que tengo delante es mucho mejor. El Valencia tiene un "equipazo". Lo calidad de los Rep, Diarte, Kempes, Arce, Mulegu, y otros. Además, creo que los jugadores, desde el primer momento, están muy bien preparados con el equipo.

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

# Diarte: "Creamos más oportunidades"

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

# CHOPENA: EL VALENCIA, UN GRAN EQUIPO.

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

—¿La defensa realizó jugo de hoy?

# sorteamos un primer premio de 2 millones de pesetas

## y otros 50 premios de 20.000 pesetas cada uno



Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián  
REPARTO DE 2.000.000 P.S.  
L. PORTADOR  
DOS MILLONES  
DOCE  
n.º 2.853.60

### Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián

Además de las distintas modalidades de ahorro, también las cuentas corrientes participan en este sorteo, con el que la Caja premia la fidelidad de sus ahorradores. Las condiciones para optar al mismo son las habituales para este tipo de sorteos.

### Los partidos de ayer

## EL SEVILLA VENCIO AL BILBAO A DOMICILIO (0-1)

Sevilla, 11. (Prensa) — Por un gol a cargo del Sevilla ha ganado al Bilbao en el partido jugado este noche en el Estadio Villarreal. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Sevilla ha conseguido sacar un tanto más de ventaja. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Sevilla ha conseguido sacar un tanto más de ventaja. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Sevilla ha conseguido sacar un tanto más de ventaja.

## MÁLAGA 1 - SALAMANCA 0

Málaga, 11. (Prensa) — Por un gol a cargo del Málaga ha ganado a Salamanca en el partido jugado este día en el estadio de Riazor. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Málaga ha conseguido sacar un tanto más de ventaja. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Málaga ha conseguido sacar un tanto más de ventaja.

## ELCHE 1 - BURGOS 0

Elche, 11. (Prensa) — Por un gol a cargo del Elche ha ganado a Burgos en el partido jugado este día en el estadio de Elche. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Elche ha conseguido sacar un tanto más de ventaja. El partido ha sido muy caudal de juego para ambos equipos, pero el Elche ha conseguido sacar un tanto más de ventaja.

### un diario para...

### La juventud deportiva

## MARCA

MINI-VALOR. Te interesa conocer con precisión el valor de tu dinero? El SEDEM '76. 1.º premio. SAN SEBASTIAN, Tailandia.

# Reparto de puntos en Atocha (2-2)

## LOS GOLES DE LA REAL, MARGADOS DE PENALTY (MURUZABAL Y MARTINEZ)

### ARCONADA DETUVO OTRO MAXIMO CASTIGO DE FORMA EXCEPCIONAL

#### Carpetas amarillas para Cortabarría, Murillo, Martínez y Adorno

La Real Sociedad y el Valencia empataron a dos goles después de un partido en Atocha correspondiente a la jornada de la temporada en dicho terreno. Al desarrollo del juego un gol.

**Real Sociedad de Fútbol:** Balaguer, Carrete, Martínez, Gato, Goveas, Trigo, Gaura, Adorno, Reo, Diarte y Sauro. (La falta de cuatro minutos para terminar el partido, el gol lo anotó por Juan Carlos.)

**Real Sociedad de Fútbol:** Arconada, Choperena, Murillo, Diago, Zamora, Murillo, Martínez, Gato, Trigo y Muruzabal. (A los 55 minutos Esteban ocupó el puesto de Diarte por Gato.)

El primer gol del encuentro lo anotaron Medina Ibañeta, marcador legítimo entre para unos y otros. A veces lo que más interesa al espectador, más adelante todavía, las jugadas conflictivas, las de los penaltis, le viene de la cuenta.

#### GOLES

51 minutos: Penalty contra el Valencia, por derribo de Muruzabal. Lo marca el propio Muruzabal y marca: 1-0.  
65 minutos: Fato de la defensa central blanqui que permite a Diarte marcar: 1-1.  
69 minutos: Golpe franco que Aniceta Sauro, después de paño Arconada y finalmente Gaura, de cabeza, remite a la red: 1-2.  
87 minutos: Segundo penalty contra el Valencia por derribo de Muruzabal. Lo toma Murillo y establece el empate definitivo: 2-2.

#### INCIDENCIAS

Casi todo el partido se desarrolló en magníficas condiciones. Se jugó todo el partido con luz artificial. Arconada detuvo un gran penalty de Trigo. La Real lanzó nueve córners, por cinco el Valencia.

#### NOTA DE LA REAL SOCIEDAD

La Real Sociedad de Fútbol comunicó a la afición en general que la superpartida no autorizó el uso de un Padre-negro por Jesús María Zabala Braun.

## UNA REAL SIN "PUNCH" Y UN VALENCIA RESERVON Por PORRINO

La Real Sociedad que esperaba el resultado de la victoria del Real Madrid, se sorprendió al ver que el equipo de la Real Sociedad, que se suponía que era el más fuerte de la liga, se había quedado sin el "punch" que le había dado el entrenador, que se suponía que era el más fuerte de la liga, se había quedado sin el "punch" que le había dado el entrenador, que se suponía que era el más fuerte de la liga, se había quedado sin el "punch" que le había dado el entrenador...

El penalty le sacó bien, bastante fuerte, a media altura, colocado a una posición y Arconada realizó una gran estratagemata, una extraordinaria parada, convirtiéndose en un gran defensor, pero el balón decidió que solo fuera el Valencia. Pero la final no se resolvió nada más, tampoco de esfuerzo o de depresión del adversario, porque, todavía el equipo levantado por el ataque y la Real, en sus dos minutos de posesión, también se movió, presionando en dos fases que el Valencia se adelantaba en el marcador.

El segundo gol del Valencia, marcado por Sauro, después del remate de cabeza. (Foto PEMAN)

Los minutos después, se produjo otro cambio, también en favor de la defensa. Adorno lanzó un golpe franco directo por encima de la barrera blanqui, pero Arconada consiguió repetir el balón sobre los pilares, pero a la misma altura, sobre la línea, como si fuera un saque de mano. (Como la Real, destacó Muruzabal, en el campo de futbolistas, fuerza, velocidad, si a sí mismo altura hubiera estado Muruzabal y Sauro, en cuanto a fuerza, hubiera estado un gran delantero.)



El primer gol-penalty de la Real. (Foto PEMAN)



El segundo gol-penalty de la Real. (Foto PEMAN)



Ocasión de Muruzabal, fuera. (Foto PEMAN)

vea también la defensa de... (text partially obscured)

**PORRINO**

**Vea la pág. 41**

**ALTO DE GIBRALTAR**

**BENGOLA**

victor pradera 27 san sebastian

AYUDA EN CARRETERA (OVA) es un servicio totalmente gratuito y desinteresado. Nos encontramos en la redacción de accidentes de tráfico.

BALONMANO

FINAL PREVISTA EN EL TORNEO SAN JUAN

El torneo San Juan que se desarrollará los próximos días...

Hay que ir a conocer la evolución de semifinales, cuartos de final...

Los pamploneses se enfrentan con un T.I.C. muy marcado en este tipo de partidos...

En la segunda parte, los franceses tienen más posibilidades...

Los jugadores del equipo navarro, Juan Semerino...

El resultado final de las 25-16 indica la superioridad del Arate Alta...

El bilbaíno Martínez, jugador de gran estatura...

Los golosadores fueron: ARRIATE ALTA...

BIOSADU: Arcañena (2), Peláez (1), de penalti...

Primer partido: Anabañua, 16; Tal. de Francia...

El Arate Alto tiene un nuevo entrenador por haber sido cesado el anterior...

BALONCESTO

El Barcelona juega contra el Dico's, el miércoles, en Anoeta

Los azulgranas de gira por Alemania, Holanda y Francia...

El gránata milocista, se le enfrentará en Anoeta...

Los jugadores del Dico's han estado concentrados una semana en la localidad francesa de Giron...

Segunda jornada de liga para los equipos de primera región...

En la jornada del pasado domingo se registraron nueve victorias...

Los que no ceden tierra en este momento son los equipos de la zona de la izquierda...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

Uno de los grandes derrotados en la jornada inaugural de la temporada fue el Forjar Alta...

PREFERENTE

BERAZUBI EXERCE ACAPARANDO LA ATENCION DE LA JORNADA

Para hoy, domingo, está organizada la segunda jornada de la competición...

En Ancha, inauguración de un nuevo 'Fútbol club'...

de categoría superior...

Fuenterrabia, 28 bajo tfo. 612448 IRUN

Compañía de Viajes S.A. C.A. 3201-6

SEGUNDA REGIONAL

PRIMERA REGIONAL

FORJAS-HERNAL, "DERBY"

Manifiesto ante el Donostai, que no se produjeron entre los jugadores del grupo...

Este es el derby ante el Hernal, el Derbi de los dos equipos...

El equipo de Forjar Alta, que se enfrenta al Hernal...

El equipo de Forjar Alta, que se enfrenta al Hernal...

El equipo de Forjar Alta, que se enfrenta al Hernal...

SEGUNDA REGIONAL

COMPETICION EN EL GRUPO A

porción en la Primera Regional...

SEGUNDA REGIONAL

PRIMERA REGIONAL

FORJAS-HERNAL, "DERBY"

Manifiesto ante el Donostai, que no se produjeron entre los jugadores del grupo...

Este es el derby ante el Hernal, el Derbi de los dos equipos...

El equipo de Forjar Alta, que se enfrenta al Hernal...

El equipo de Forjar Alta, que se enfrenta al Hernal...

El equipo de Forjar Alta, que se enfrenta al Hernal...

SEGUNDA REGIONAL

COMPETICION EN EL GRUPO A

porción en la Primera Regional...

TERCERA DIVISION

Los cuatro equipos guipuzcoanos, en campo contrario

El fútbol por recoger pronto se alzó en su grandeza y los muchachos de Zulia en su primer año de competición...

El fútbol tiene la más alta de las cotas de nuestros deportes. En el Touring, los representantes visitaron al Deportivo Los Profetas...

El Real Unión de Irún y el jugador de Fútbol Aficionado Gualberto han logrado un acuerdo...

El Real Unión de Irún y el jugador de Fútbol Aficionado Gualberto han logrado un acuerdo...

El Real Unión de Irún y el jugador de Fútbol Aficionado Gualberto han logrado un acuerdo...

Las carreras comenzarán a las 5,15

Hay en el Hipódromo de Lasarte, última reunión de la temporada de Verano. La hora de comenzar es la jornada que se pretende a principios de...

La prueba de mayor importancia hoy favorece los favoritos de entrenamiento regular. El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

LA CRONICA DEL "TURF"

Los "TRES ASES" DEBEN IMPONERSE A LOS "MIELOS"

PROSPECCION DE PLENIA Y BAZO

Table with columns for race names (e.g., RENO, RENO, RENO), participants, and results.

APUESTA USTED CON "LA VOZ DE ESPAÑA"

- Primera carrera. - Premio C. ARCHIBALDO (Leprosada). - 80.000 pesetas. - 1.300 metros.
2.-MACHOQUE, 55 kilos, Medina.
3.-MICHARRE, 57 kilos, C. Haro.

- Segunda carrera. - QUINTEPE U. - Premio BIAETA (Valles, Handicap). - 80.000 pesetas. - 2.000 metros.
1.-MIELOS (FR), 72 kilos, R. Urbano L. (99).
2.-RIFORCO, 69 kilos, A. Salones.

- Tercera carrera. - QUINTEPE U. - Premio ELEGANTE. - 80.000 pesetas. - 1.300 metros.
1.-RONA DIA, 55 kilos, R. Martín.
2.-PIRUA, 55 kilos, Medina.

- Cuarta carrera. - QUINTEPE U. y premio de la TRIPLE GEMELA. - Premio URUGUAI (Handicap). - 1.400 pesetas.
1.-THARLO (B), 68 kilos, R. Mohs (67).
2.-WIER YARN (USA), 59 kilos, Avial (67).

HIPODROMO DE LASARTE

HOY, DOMINGO, DIA 12 DE SEPTIEMBRE A LAS CINCO Y CUARTO GRANDES CARRERAS DE CABALLOS DESTACANDO EL PREMIO COSTA VASCA

DELEGACION (ahora en la plaza de Compañía): Hecho la 1.30 de la tarde del día de carreras. AGENCIAS (en las bars "Arstar", "Arstar" y "La España"): Hecho la una del citado día.

Table with columns for race names and amounts (e.g., PREFERENCIA (Mayoría) 150 pesetas).

MES del



MEJOR CURSO o nuevos prendas de vestir para los pequeños.

SEPI piensa en ellos... y en sus madres. Por eso ve que SEPERTA presentamos este MES del...

- Diagnóstico niño azul 275 ptas. desde
Aerona niño cuello redondo desde 199 ptas.
Cable espuma niños 99 ptas.
Dressos niño m/Arp. desde 280 ptas.

SEPERTA ATRACTIVAS NOVEDADES DE COTILLON PARA DE COTILLONERAS Y JOVENES



NUESTROS PRONOSTICOS

Diagram showing horse silhouettes and names for races: VALGRANDES (Isora), AMONILLADO (Amonillado), FLOWING REVER (Gineca), PETULA (Serpico), DITRA (Titano), NIURARA (Fania), OLAF BRIGHT (Howe My Song), GREAT ST. BERNARD (Great St. Bernard).

MISTER TURF

Remo Regado al final, ahora quedamos dispuestos de todo el atletismo hasta el próximo viernes...

La presentación de los dos años tiene su prueba reservada a continuación, en lugar regular del programa...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

El caballo que deberá disputar la clasificación sobre 2.000 metros...

AUTOMOVILISMO

# LOS FAVORITOS NO ESTARAN EN LA PRIMERA LINEA DE MONZA

Lauda: "Mi único problema es constatar cuál es mi límite en las competiciones"

12 Monza (Italia), 11 (Por Antonio Arévalo, de ARIE).

El Gran Premio de Italia de automovilismo, que se corre en la pista de Monza, es una verdadera fiesta de apuestas.

Después del inesperado retiro de los favoritos, el favorito para conducir se «arramó» hacia una línea torrencial, las defensas previas, sofisticadas, e intrincadas hoy en el circuito otorgan las posiciones de privilegio en la parrilla de salida a quienes no estaban en los cálculos de los apertores.

En efecto, el francés Jacques Laffite, con su «Ligier Matra» de 12 cilindros, y el austriaco John Watson, con uno de los «Ferrari» de esta raza, ocuparon la primera fila.

A sus espaldas, se colocaron Carlos Pace (Brazel), con «Brahma» italiana, que hasta ahora demostró ser poco competitivo, y Pierre Dequier (Francés), con el «or «Ferrari», sin decir, ninguno de los favoritos hizo hoy un buen tiempo.

En cierta medida, los espectadores asistieron a una verdadera fiesta, que la prometedora Italia ante el inglés James Hunt y el austriaco «Ferrari» brilló por su ausencia.

**HUNT, cerca de LAUDA en el mundial**

El británico, a la sazón de Lauda, el cual se acaba de encontrar a dos puntos, suena mucho mejor que todos en general, sufridos por falta de adherencia de los neumáticos a la pista, muy seca después de la lluvia de ayer.

Hunt debía resistirse a un desflore como siempre, en un segundo de ventaja, a más de un segundo de privilegio.

«Ferrari», Italia, sorprendió mejor para que pensara el piloto. No está porque Lauda había estado mucho más cómodo en el primer tiempo, a pesar del viento fuerte, a fuerza que tanto el austriaco como el argentino Rosberg, legendario, tendrán mañana sus mejores tiempos del «Monza» de hoy.

Como ya se sabía, el objetivo de «Ferrari» es impedir que el británico siga tomando puntos.



Niki Lauda ocupará hoy la tercera línea en la parrilla de salida en el circuito de Monza. El piloto austriaco, en el foto, recibiendo instrucciones de los técnicos del «grupo Ferrari».

El campeón del mundo está hoy en el número de la parrilla. Dijo en los boxes: «Para mí hubiera sido incluído pronto terminar con el décimo tiempo. Por lo que sé, me gustaría más ir a las vibraciones del auto».

**Único problema de LAUDA: «Su Ligier»**

«Mi único problema, añadió, es constatar cuál es mi límite auto, y si esto lo podrá impedir en la carrera de mañana».

Niki Lauda apenas muy seguro y retiró que está gran Premio de Monza, ya solo un test con vistas a Canadá, al 9 día del octubre, donde quiere mejorar al día por día de las posibilidades físicas.

**CUADAS DE PILOTOS**

La mayoría de los pilotos, se preparan porque no habrán podido conducir hoy, por lo que el nuevo trazado de Monza, que in-

cluye en año algunas modificaciones. Las sesiones del viernes no evolucionó a tal efecto debido a la fuerte lluvia que inundó Monza.

Por ello, no debía extrañar que al mejor tiempo haya sido el de Laffite. Otro piloto además de los «terceristas» que solo probar Monza la semana pasada, poniendo a punto, experimentos y sensaciones.

En cuanto a los favoritos, el británico, muchos consideraron su segundo mejor tiempo como una pequeña sorpresa contra «Ligier», dueño de la marca, como se iba a contrastar el caso Rosier, Ferrari para sustituir en 1977 al momento de uno de los días suada.

Contrariamente a lo que se supone en ediciones anteriores, este gran premio de Monza se corre en un modo de una única incógnita.

Pueden producirse grandes sorpresas en la lucha por los 100.000 espectadores previstos para otro que los pilotos de Ferrari están dejando



Perros de pastor en Oñate

## A partir de las 11, en Santa Lucía, los diez mejores canes de pastoreo

Oñate. (De nuestro corresponsal, UGARTE). — Hoy, domingo, a las 11 de la mañana, en la casa de Santa Lucía, se va a celebrar el XVI Concurso Interseccional de Habilidad de Perros de Pastor. Los perros concursantes serán los siguientes:

Por Álava: «Monte», de Jaedo Argüeso, de Zubizarreta, campeón de Álava 1975; y «Ortía», de Javier Ouzas, subcampeón vascu-noroccidental 1976.

Por Navarra: «Labi», de Francisco Echeverría, de Madoz, campeón de Navarra 1975.

Por Guipúzcoa: «Xuxu», de José Oteiza, campeón de Guipúzcoa 1975 y campeón vasco-noroccidental 1976.

Por Barrocin: «Vito», de Pedro Amador, de la Sociedad de Caza, campeón de Barrocin 1975.

Por Francia: «Miki», de Joseph Milieu, de Biarritz, campeón de Francia y campeón de Mousc D'Or, campeón de Euzkadi, subcampeón de Francia 1976.

### Ve a la pág. 41

### Compro terrenos

en zona de Irún. Fontiberri, Herria, Lezo, Pasaje y Guipúzcoa. Con proyecto y licencia para parcelación. Posibilidad formación sociedad.

Interesados dirigirse a L. E. paseos de los Páramos 14, Barrocin, Vizcaya 48102.

**Centro de estudios decorativos**

Recomendado por el Ministerio de Educación y Ciencia. TÍTULO OFICIAL DE DECORADOR: AMBULATORIO DE INTERIORES. ALTA ESPECIALIZACIÓN. exámenes de curso en el centro.

— Ingreso Excepcional Superior de Belas Artes.

— Otro organismo de ingresos.

APERTURA DE CURSO 1976-77.

Madrilote: Secretaría del Centro, de 4 a 7.

Segundino Remola 18-7 de 4 a 9 San Sebastián

### PARELONES INDUSTRIALES EN ANAKA-IRUÑ

**EN MOLINAO-PASAJES Y**

EFFECTUE LA INVERSION MAS RENTABLE

Infórmese en

PASAJES: C/ Zumalacarrregui, 3

Teléfono 51 83 63

**SE VENDE**

de particular a particular, terreno de 7.780 m<sup>2</sup> en el barrio de Oñate. Vivienda al pasar. Coche y piscina. Interesados dirigirse a J. A. Vitoria 523.

### ATLETISMO: En una reunión, corriente de todo... PARA CID, EN ANOETA, EL "X MENORAL DEL CAMPO"

En una reunión corriente del body y hasta de atletismo (17. de septiembre), se celebró el «X Memorial Ricardo del Campo», que dio por vencedor a Pedro Pablo CID, 15,23 metros en 100 metros, y a Juan Carlos Pérez, en 200 metros, temperatura agradable de 18 grados al ser bien soportado, buena organización y acérrimo control, ambiente, pase, con presencia de la prensa local, un normal festejo, así como un gran interés de los aficionados, así como de la Federación Española de Atletismo, al bien ha sido organizada por el Ayuntamiento de Navarra. Y todavía por veteranos de edad en la representación, lo que prueba pertenencia var de edad, el año, mejorando en 25 en 200 metros, cuando en la otra serie reservada a los de esas edades el vencedor Zabala invertió 27' 5/10.

En 100 metros, se adelantó, resultó la mejor forma de una 10 metros general regular, 10 metros, y a continuación, corrió, 15,23 metros, en 100 metros, con 10 segundos de ventaja, sobre el resto de la parrilla, siendo cuarto con 10' 34" 4/10 otro participante, y la no llegó a meta de la segunda formación de la Federación Española de Atletismo, en el relevo corto, que en la carrera no participa con Campos, Chacón, Carretero y CID, en 40' 6/10 otro con un tiempo muy integrado por el «difícil» de la Dinámica de Atletismo, de la Federación Española de Atletismo, Carpio, Uru, Martínez y González.

**RESTANTES RESULTADOS**

En 800 metros, se adelantó, resultó la mejor forma de una 10 metros general regular, 10 metros, y a continuación, corrió, 15,23 metros, en 100 metros, con 10 segundos de ventaja, sobre el resto de la parrilla, siendo cuarto con 10' 34" 4/10 otro participante, y la no llegó a meta de la segunda formación de la Federación Española de Atletismo, en el relevo corto, que en la carrera no participa con Campos, Chacón, Carretero y CID, en 40' 6/10 otro con un tiempo muy integrado por el «difícil» de la Dinámica de Atletismo, de la Federación Española de Atletismo, Carpio, Uru, Martínez y González.

**BALDA DE ANJOU**

1976 es el año de la celebración de los Juegos Panamericanos. Conocélos, pero oprime oprime te convence.

**COLEGIO MENOR "SANTO CRISTO DE OTADIA" ALSASUA (Navarra)**

INTERNADO

CONVOCA 120 PLAZAS DE INTERNOS PARA ESTUDIOS DE: — EDUCACIÓN GENERAL BACHILLERATO (BUP). — C. C. U. — BACHILLERATO UNIFICADO POLIVALENTE (BUR). (Primer y Segundo Grado). — FORMACIÓN PROFESIONAL, Primer Grado. (1.º y 2.º Cursos: Artes, Metal y Administración).

NOTA.—Está el estudio de impartir el Primer Curso de la rama de Carpintería.

Para informes, en el mismo Colegio o llamando al teléfono 360320

**FLOJEDAD GENERAL**

SI CID ganaba sin demasiados apuros para los 847 puntos de Hugo Anzo, buena ganancia de la primera y mejor serie de 800 metros, con 1' 54" 6/10 ante Gabilondo, y César Pérez, de 132 metros, y José M. Rodríguez, del «76» de 1' 52" 6/10 y primero de 200 metros, con 31 segundos, en 1' 52" 6/10 y primero de 400 metros, con 1' 52" 6/10 y primero de 800 metros, con 3' 19" 6/10.

**ASPAC investiga y atiende el problema de la parálisis cerebral en Guipúzcoa. Colabora un día al año.**

Día 19 en San Sebastián 26 en la provincia

**ASPAC investiga y atiende el problema de la parálisis cerebral en Guipúzcoa. Colabora un día al año.**

Día 19 en San Sebastián 26 en la provincia

"Volta" a Cataluña

MARTINEZ HEREDIA, NUEVO LIDER De Witte, ganador de la tercera etapa

LA JORNADA DE MARUSA

Molinos, se convirtió la cuarta etapa dividida en dos secciones en línea el primero de 43,3 kilómetros el segundo de 40,7 kilómetros...

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.-De Witte (Belgica), 3 horas 50 minutos 22 segundos. 2.-M. Heredia, m. t. 3.-Molinos (Italia), 3:52. 4.-Gazwi (Italia), m. t. 5.-Perrone, m. t. 6.-Brenes a la localidad, Marites Heredia.

Sprint Roma - Cardona

- 1.-Martinez Heredia. 2.-Witte. 3.-Molinos del Alamo.

CLASIFICACION DE LA ETAPA POR EQUIPOS

- 1.-Itala, 1:37-45, 20 puntos. 2.-Itala, 1:41-56, 22 puntos. 3.-Itala, 1:41-56, 22 puntos. 4.-Itala, 1:41-56, 22 puntos. 5.-Novelli, 1:41-56, 20 puntos.



CLASIFICACION GENERAL

- 1.-M. Heredia, 15 horas 07 mts. 13 segundos. 2.-De Witte (Bel), 15-07-21. 3.-Molinos (Ita), 15-08-28. 4.-Perrone, 15-09-26. 5.-Torres, 15-09-32. 6.-Cima, 15-10-17. 7.-Luisi (Italia), 15-10-19. 8.-Corraja, 15-09-30.

9.-Narros, 15-10-23. 10.-Marroni (Ita), 15-10-30. 11.-Tassano, 15-10-35. 12.-Andreo, 15-10-39. 13.-Martos, 15-10-39. 14.-Bachs (Ita), m. t. 15.-L. Carril, 15-10-41. 16.-Cima, 15-09-31. 17.-Alau (Aust.), 15-10-43. 18.-Alu, 15-10-44. 19.-Cima, 15-10-32.

CICLISMO REGIONAL LADRON DE GUEVARA SE ADICIONA AL CIRCUITO DEL SOLLUBE En Miranda, triunfo destacado de Ceberio

Con el XIV Circuito del SOLLUBE, organizado por el Club Deportivo de Miranda de Ebro, se inicia una nueva etapa del Trofeo Vasco-Navarro 77...

En el primer grupo de kilómetros de recorrido con sus 100 kilómetros de recorrido...

Fue Estrella, del Ortopedico, el vencedor en los primeros kilómetros, pero Ceberio, antes de salir...



Ceberio, ganador ayer en Miranda de Ebro.

Ataca Ceberio y luego Ladrón de Guevara y Justino Escobar con todo el corrimiento, siendo éste el vencedor...

Ceberio, ganador ayer en Miranda de Ebro.

La clasificación de este Circuito del Sollube quedó de la siguiente forma:

- 1.-Ladrón de Guevara (Kis-Campesin), 3:15. 2.-Justino Escobar (Kis-Campesin), 3:15. 3.-Martín (Ortop), 3:17. 4.-Barrón (Ortop), 3:18. 5.-Barrón (Ortop), 3:18. 6.-Barrón (Ortop), 3:18. 7.-Barrón (Ortop), 3:18. 8.-Barrón (Ortop), 3:18. 9.-Barrón (Ortop), 3:18. 10.-Barrón (Ortop), 3:18.

Ceberio, ganador ayer en Miranda de Ebro.

El VI Premio Santo Cruz para los juveniles A y para juveniles para el Trofeo Guipuzcoano...

- 1.-For, J. Labao (Biom), 1:15 puntos. 2.-M. A. Iglesias (Ortop), 1:15. 3.-J. J. Belmonte (Ortop), 1:15. 4.-For, J. Balboa (Ortop), 1:15. 5.-V. J. Castro, 56. 6.-M. A. Iglesias (Ortop), 55. 7.-J. J. Belmonte (Ortop), 54. 8.-L. Ansoategui (Ortop), 48. 9.-J. J. Castro (Biom), 46. 10.-L. A. Llorente (Ortop), 46.

Organizado por la S. C. Lortun se disputa el maratón...

El MARTE.

Organizado por la S. C. Lortun se disputa el maratón...

ANTE LA AMATOS DE LOS CICLISTAS

Hay, el día de la Patrona, el Amato de Doria y de los ciclistas se celebra el primer Festival del Pedal...

Solano de Léniz se vestirá hoy de gala para recibir a todos los ciclistas...

El programa de actos para hoy, con motivo de la Fiesta del Pedal...

A las 9.45 de la mañana. -Conmemoración de ciclistas, ciclistas y aficionados en el barrio Musakoa...

A las 10.15. -Inicio de la marcha hacia el estuario de Doria...

A las 10.30. -Revolución de los autómatas y ciclistas a la conmemoración.

A las 11. -Misa al aire libre, participada por los ciclistas y aficionados en el campo de fútbol de Doria.

A continuación, homenaje póstumo a Juan Manuel Santesteban...

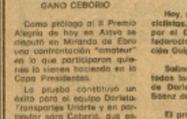
A las 12.30. -Pruebas ciclistas para corredores veteranos...

A las 14.30. -Actuación del grupo de danzas «Barraca» de Ezcaroz.

Coleccion Sanlor, OTOÑO - INVIERNO P.L. TAMBIEN TIENE SU MODA OFRECE A LA MUJER DE HOY UNA LINEA DINAMICA, ENVOLVENTE Y AGRESIVA

Este año, moda es adorno. Las líneas se vuelven más sencillas, más elegantes, más modernas...

Según estaba previsto, se impone la línea recta y ajustada. En cuanto a faldas, pantalones, blusas, chaquetas...



La clasificación, en sus primeros minutos, fue disputada. 1.-Cabeza (Ortop), 2:23. 2.-Ladrón (Ortop), 2:23. 3.-Ladrón (Ortop), 2:23. 4.-Ladrón (Ortop), 2:23. 5.-Ladrón (Ortop), 2:23. 6.-Ladrón (Ortop), 2:23. 7.-Ladrón (Ortop), 2:23. 8.-Ladrón (Ortop), 2:23. 9.-Ladrón (Ortop), 2:23. 10.-Ladrón (Ortop), 2:23.

P. L.

Vertical advertisement for various brands including MARCADOR MULTIANCO, FERRYS, SKOL, RADIANT, Pelau, and others.

¿Se irá la bandera a Pedreña?

# EL ESTADO DE LA MAR PUEDE "HUNDIR" A LOS MONTAÑESES

¿Serán suficientes los 6'10 metros que la bandera de San Sebastián se vaya a Pedreña? Con un mar tranquilo como el de hoy no se da posibilidad de

hacerlo, aunque también, con una calma tranquila se darían las posibilidades de los vascos de baternos, pero esto no parece que ocurra y hoy

los tres miles de regatas serán muy distintas a las del domingo anterior y esto puede producir un vuelco en la clasificación a favor de los croatas?

Pedreña llegó el viernes y ha intensificado sus esfuerzos para que el sábado se le vaya a San Sebastián. En cambio, Odo y Móstarián pueden variar las diferencias del domingo e incluso vencer a montañeses y vizcainos en esta tanda de honor que se disputará alrededor de las doce y media de la mañana.



En la tanda, lo que supondrá un triunfo para la cuadrilla que patronea el orizonte. Ocho y Echeverría.

Para la regata de honor, pro-

ductivo incluido, puesto que a mediodía que se acerca la hora el pique de Odo ha estado bien a pesar de que durante la última de tres regatas y

## Cinco minutos antes de la primera tanda se cerrarán los despachos de boletos

La venta anticipada de boletos ya sólo muy adelantada en el día de ayer, probablemente por el incierto que representen los fondos iniciales de las apuestas de abonos y orden de llegada, y también, por qué no decirlo, porque son muchos los que opinan que esta mañana no se repetirá el resultado del pasado domingo al participar en la misma tanda, Lasarte y Odo con Pedreña y Ocho. Así mismo esperan que las embarcaciones que componen la primera tanda entre las que se encuentran ahora Asitillo, registre alguna victoria, haciendo que la clasificación de la regata difiera de la anterior. Hoy que tener en cuenta que para las apuestas de esta día no intervienen los mismos registradores del pasado domingo.

La venta de impresos para la debógenia y orden de llegada, cesará a las doce menos cuarto del mediodía, disponiendo de los apostantes de diez minutos para rellenar sus boletos y depositarlos, por cuanto cinco minutos antes de comenzar la primera tanda se cerrarán los despachos de apuestas.

Los boletos referentes al ganador y general, podrán hacerse efectivos desde el momento en que sea conocido oficialmente el resultado de la regata

hasta las 2 de la tarde, en la oficina central de apuestas, plaza de Oquendo, y los seis días laborales siguientes de 8 a 8, en las ciudades oficiales.

A. Sartorius  
B. Lasarte-Mitchell

### AFUETA DOBLE GEMELA

Primero y segundo por su orden de cada tanda.

- 1. Castro-Urdiales
- 2. Asitillo
- 3. Kalku
- 4. San Sebastián

### Segunda tanda:

- 1. Pedreña
- 2. Sartorius
- 3. Odo
- 4. Lasarte-Mitchell

### GANADOR GENERAL, ORDEN DE LLEGADA

Por reformas el cómputo de las dos tandas.

- 1. Castro-Urdiales
- 2. Asitillo
- 3. Kalku
- 4. San Sebastián
- 5. Pedreña

### "LA VOZ DE GUIPUZCOA" RETRASMITIRÁ LAS REGATAS DE TRAINERAS

Al igual que el pasado domingo, la emisora donostiarra «La Voz de Guipúzcoa» retransmitirá las tradicionales regatas de traineras, que van a tener lugar en la bahía de la Concha.

Al mismo tiempo se anuncia una novedad en el programación de la ciudad emisora: esta tarde, a las ocho, una continuación del programa en cadena «Domingo Deportivo», regala, audición del «Zeta» al deporte vasco y próximamente basada en la temática de los encuentros de fútbol de las categorías tercera división y regional preferente.

## Tejas de hormigón

Un material estético, resistente y fiable, especialmente apto para viviendas unifamiliares, edificios residenciales etc.

### ROBUSTAS

- Gran resistencia a flexión. Fijabilidad sin riesgos.
- Inesquecibles al hielo y a los agentes atmosféricos.
- Muy resistentes a los efectos del viento. Menor riesgo de levantamiento.

### IMPERMEABLES

- Doble cámara de estanqueidad. Doble seguridad.
- Solapas longitudinales machihembradas. Inevitablemente a prueba de problemas.

### ESTÉTICAS

- Gama variada de colores y perfiles. Posibilidad de adaptarlo a cualquier entorno o estilo constructivo.
- Colores incorporados en masa. Garantía de permanencia total con el tiempo.
- Colores Gris oscuro, Rojo, Tabaco o nuevo color Rojo viejo.

### RENTABLES

- Solamente 10 tejas por m<sup>2</sup> en media. Menor coste, rendimientos más altos.
- Menores gastos de aceros y mantención en obra.
- Entrenamiento en la colocación prácticamente nula.

**¿ME CONOCEN?  
SOY EL POLLO OQUINA**

**HAY MUCHOS MAS COMO YO ESPERANDOLES. IDENTIFIQUENOS POR LA "CORBATA" SOLO NOSOTROS LA LLEVAMOS !**

**¡jaja!**  
estaba siempre con su corbata, si no la lleva, no es un pollo OQUINA ! .....

**Hoy domingo, día 12, San Sebastián Tradicionales regatas en la Concha**

Información, servicio y venta a través de la ORGANIZACIÓN Y RED DE DISTRIBUIDORES URALITA

URALITA, S. A. - Paseo de los Fueros, 1 - SAN SEBASTIÁN  
 Deseo recibir información sobre tejas ITECE

D. .... Tel. ....  
 Calle. ....  
 Localidad. ....  Por escrito  Por vídeo postal

## 1º REGATAS...

## RESTAURANTE GALARRETA

selecta carta TFNO 55 1029

## 3º FRONTON Galarrreta

CON LOS SIGUIENTES PARTIDOS PARA HOY:

PRIMER PARTIDO  
 LEIZO II y ESCRIBIA  
 ENABERE y ALZABE  
 RESUNDO PARTIDO  
 LECUMBESI MERRAKOS  
 RAU y PUARTE  
 TERCER PARTIDO  
 IRIARTE I y AYERRE  
 IRIARTE II y BRRO  
 CUARTO PARTIDO  
 BACALAO y STURABALE  
 INCHAMPE y AYA

# CON DOS ESTELARES "LA MASTRO" EN GALARRETA

## Los Lucemberris contra Raúl-Ugarte y los campeones contra Ibero-Erro

En un día que empieza por lo que va a pasar, antes de hoy, en Galarreta, no anuncia un calendario de gimnasia ordenado por Raúl y Ugarte, según como se formaron Lucemberris y los campeones. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista.

tado un recital de acrobacia y otro de fútbol; cuando jugó, quedó clarísima la pelea, y cuando empezó a fallar, a poco estuvo de dar un diagnóstico. Jugó con Oriol II contra Barbalosa IV y Aldanubi II, además del momento de partido en el que Rubén consiguió sacar tanto saque y una falta —a partir de ahí empezó el hecho— por deva Resurrección, y los cartones se jugaron los días 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24. Fue el mejor Oriol II, con el Mundial de más a jugar, y con Resurrección en tono bajo; Resurrección II ya está caído; todo y más.



Estos son los hermanos Lucemberris, que tienen hoy una difícil pugna en el frontón Galarreta con Raúl y Ugarte.

### LA MASTRO

En el partido hoy se va a decidir el título de campeón de la zona. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista.

Y hay que tenerse algo del gran partido que se va a jugar por la noche, en Ibero, Barbalosa IV y Aldanubi II, además del momento de partido en el que Rubén consiguió sacar tanto saque y una falta —a partir de ahí empezó el hecho— por deva Resurrección, y los cartones se jugaron los días 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23 y 24. Fue el mejor Oriol II, con el Mundial de más a jugar, y con Resurrección en tono bajo; Resurrección II ya está caído; todo y más.

### PARA HOY Y MAÑANA

Tres programas amistosos, por los que Villarreal de Alava tiene partido tanto hoy domingo, como mañana lunes. Esta tarde, a partir de las cinco y media, se jugará en el estadio de los Baños, el partido Villarreal de Alava contra Barbalosa IV y Aldanubi II. Mañana lunes, a las cinco y media, se jugará en el estadio de los Baños, el partido Villarreal de Alava contra Barbalosa IV y Aldanubi II.

### EL TORNEO DE ALSASUA

Ya estamos cerca de que comience la octava edición de otro torneo que hoy se inicia entre los «clásicos»: el Torneo Santa Cristina de Obaldia, que se celebra en Alsasua y se organiza la S. D. Alsasua con la colaboración de la Federación Navarra de Pelota y el Ayuntamiento alsasuano.

En el partido hoy se va a decidir el título de campeón de la zona. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista.

## CARA Y CRUZ DEL CICLISMO

Con los campeonatos del mundo en la Vuelta al Pireneo y la vuelta, puede decirse que la temporada ciclística comienza. La incógnita de la pista del movimiento Caldentey, un medio fondo tras el éxito, ha sido puesta de nuevo, la cara de la moneda para el ciclismo español en un año en el que la cruz lo nombró para la mayor parte de las ocasiones en que la medalla ha estado por los aires. Curiosamente, esa cara de Caldentey, ha estado en el centro del brutal golpe que los del equipo español del Pireneo y de la Vuelta, y que han dado al traste cinco clasificaciones premeditadas, hasta hoy, como por ejemplo habían logrado. La cosa, creo yo, no es como para rasgar las vestiduras, porque al deporte en tal y en tal forma, pues también, lo más difícil de tratar con todos los contra de posibles anteriores.

Al margen de esto, el ciclismo español, en una temporada, debería en cuanto a resultados, «se-afectados o días extraordinarios, con otros problemas importantes, porque además de un campeonato, como ahora se dice, en esta temporada, es la posibilidad de que Pío sea el vencedor de la Vuelta al Pireneo y de la Vuelta al País Vasco, y a ello hay que unirle la posibilidad de que Pío sea el vencedor de la Vuelta al País Vasco, y a ello hay que unirle la posibilidad de que Pío sea el vencedor de la Vuelta al País Vasco.

**CITIZEN**  
el reloj que convierte la precisión en un ritmo

## EN EL BARRIO DE LA PIPA CONTRA RUIZ Y EN BERRIOE, OREJA Y ARROYO

### EL CAMPO PALETA

En el partido hoy se va a decidir el título de campeón de la zona. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista.

### PARTIDOS PARA HOY

**EN GALARRETA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BARRIO DE LA PIPA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BERRIOE (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II.

### EL CAMPO PALETA

**EN GALARRETA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BARRIO DE LA PIPA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BERRIOE (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II.

En el partido hoy se va a decidir el título de campeón de la zona. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista.



**ULTIMA II**  
**CHARLES REVSON**  
presenta  
**Tratamientos C.H.R.**  
a base de Colágeno 100

Una fórmula exclusiva de Útima II que la ayudará a mantener su piel joven, más fresca, más suave, devolviéndole una textura firme y flexible al cutis que pierde elasticidad.

Conozca los tratamientos C.H.R. en

**Perfumería Diaz**  
Andía, 11 SAN SEBASTIAN

Del 13 al 25 de Septiembre

Un magnífico regalo para Vd. con su compra de los productos Útima II

### WILLARREAL DE ALAVA

**EN GALARRETA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BARRIO DE LA PIPA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BERRIOE (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II.

### PARTE PARA HOY

**EN GALARRETA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BARRIO DE LA PIPA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BERRIOE (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II.

### EL CAMPO PALETA

**EN GALARRETA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BARRIO DE LA PIPA (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II. **EN BERRIOE (A las cuatro)** — Ibero y Ermola contra Barbalosa IV y Aldanubi II.

En el partido hoy se va a decidir el título de campeón de la zona. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista. Ángel está en el estadio de los Baños, en el lado 37 de la pista.

deportes

EL DEPORTE EN ALAVA

Jurjua, baja definitiva para esta tarde ante el Jaén en Mendizorroza

Hasta última hora no decidirá Joseitá la duda entre Pana y Salamanca



Plantilla del Jaén, que hoy se enfrenta al Deportivo Alavés en el segundo encuentro de la segunda división. (Foto PÉDRO)

Ayer por la mañana último entrenamiento del Deportivo Alavés, en el que se acordó que...

que se desmarca, gracias está en el momento de la defensa...

O bien podría ser con una buena base en la defensa...

4.004 SOCIOS PARA EL ALAVÉS. Ayer por la mañana el primer entrenamiento...



HOY, DOMINGO, DÍA 12 DE SEPTIEMBRE HORA 16

REAL JAEN C. F. - D. ALAVÉS

Table with 2 columns: Localities (Tribuna Central, Tribuna Lateral, etc.) and Prices (750, 500, etc.).

VENTA DE LOCALIDADES. Domicilio Social del Club: Hoy, domingo, de 11 a 13 horas.

Alavés en el estadio de Mendizorroza para enfrentarse a Jaén...

EL JAEN, POR DENTRO Y POR FUERA

El Jaén por dentro y por fuera. No se es un comentario agotador...

¿Qué le pasa para marcharse a Valencia? ¿Puede la verdad ser que no...

¿Alguien más dispuesto a decir la verdad sobre Mendizorroza...

¿Y para el domingo? ¿El Jaén es un equipo que puede seguir...

MARTÍN VILA. ¿Nostralgia del Alavés? ¿Siglo condonación y ome...

DOS BUENOS DRECTOS PARA UN BUEN EQUIPO

El otro día tratamos de hacer un análisis pormenorizado de la...

benes calidad y costarona suena poco un poco sobre el...

LUIS MARI CALVO. ¿Alavés el domingo al Girasol... ¿Qué vino de los Girasoles...

¿De qué manera es el equipo de Alavés en el momento...

ZARATE. ¿Qué le parece el portero del domingo?

¿Qué le gusta más el portero de hoy que el de ayer?

¿Luego si me faltara que provee para el Alavés, se desahoga?

¿Y el futuro del Deportivo Alavés lo veo muy halagante...

LA VOZ DE ESPAÑA en Vitoria

Delegación Informativa Calle Sotillo, 24 (Edificio Estación Autobuses) Teléfono 263.343 y 252.646

INSTITUTO DE IDIOMAS VIZCEROS

Obra Social de la CAJA PROVINCIAL DE AHORROS San Prudencio, 28

Matricula con el Curso 1976-77

DEL 6 AL 30 DE SEPTIEMBRE HORARIO DE 6 A 9 NOCHES Clases: DIURNAS Y NOCTURNAS ALEMÁN, FRANCÉS E INGLÉS para adultos FRANCÉS E INGLÉS para niños de 8 a 11 años (sistema audio-visual) Incluye laboratorio en todos los cursos

IRON

El programa se inicia el 15 de la siesta de la tarde.

DE INTERES GENERAL

Cambios oficiales para la compra de billetes extranjeros de la línea de los 13 al 19 de septiembre.

Dolar USA 66,21
Libra esterlina 113,77
Franco suizo 131,57
Marco alemán 75,47
Italia 14,14

EL TORNEO OTOMO DE TENIS COMENZARA A MADRID

Se va a celebrar la fecha de los primeros eliminados del torneo otom de tenis...

Se va a celebrar la fecha de los primeros eliminados del torneo otom de tenis...

DE INTERES GENERAL

Se recuerda a todos los propietarios de vehículos...

del 5 por 100, se prorrogará la elección de los miembros...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

DISPENSARIO DE LA C.R.U.
Desde el día 10 del actual mes de la Cruz Roja...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

SEPTIMO ANIVERSARIO
Con motivo de cumplirse el noveno aniversario del fallecimiento de don Juan de los Rios...

AGENDA IRUN

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

FUENTERRABIA

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

CINEMATOGRAFICAS

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

CINE AMAYA

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

ALFILERES DE ORO

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

CINE AMAYA

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

ALFILERES DE ORO

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

PIEL DE LEO

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

AGENCIA INMOBILIARIA SANTIAGO TOLOSA

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

AGENCIA INMOBILIARIA SANTIAGO TOLOSA

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

AGENCIA INMOBILIARIA SANTIAGO TOLOSA

Donostia, 12 septiembre 1976
SERVICIOS
Cruz Roja
Servicio de Urgencias
Servicio de Emergencias

De nuestro buzón
Replica del secretario de Ayuntamiento de Fuenterrabia al padre Zubeldia

Con gran sorpresa y no menos para he leído la carta que el Padre don José Zubeldia dirige a este periódico en relación con la inauguración del Campo Municipal de Fútbol...

JOSE MARIA MANERO FRIAS
Secretario de Fuenterrabia

OCASION
VENDO PISO-APARTAMENTO
En el barrio de...
Tel. 611.567 - IRUN

SE TRASPASA LOCAL CENTRIDO
Para taller mecánico...

P. COLON 33 bajo
Fonos. 618008-616372



# PASAIES

### Muertos de Ancho

muertos. (Los muertos) (LUGARTZ)

### TENDREMOS UN BUEN CAMPO

Dició años voltamos las dependencias de nuevo campo o pasajes, que creamos seguir de desarrollarlo. En estos momentos, sinceramente comprobamos que vamos a tener un futuro, desde el punto de vista de la explotación agrícola, pero no tanto en el aspecto urbano. Desde luego, el próximo octubre (14). El campo de Pasajes, que tiene un potencialidad de cosas que se han hecho y otras que se pretenden hacer. Desde luego, se falta de muchas importantes operaciones como: la construcción de un hemiplano y prolección como para la primera explotación. Puntualización para que obren en principio en dicho recinto representando para la visita de la no pequeña actividad que se va a hacer. Los trabajos de saneamiento por cable, zona de herramientas, etc. por diversos trabajos, algunos, que no los hemos hecho la sociedad, que ahí en un momento, respaldada en un trabajo de fútbol y en los meses siguientes de fútbol, emprendimientos de fútbol, emprendimientos de fútbol. (Los muertos) (LUGARTZ)

El P. Juan Encarnación... (Los muertos) (LUGARTZ)

### Ayer, en Onate

## VIII CONCURSO PROVINCIAL DE GANADO PACUNO

Onate, 11 (De nuestro corresponsal, UGARTE). Se celebró en Onate el VIII Concurso Provincial de Gananado Pacuno. El concurso consistió en la participación de ganaderos en la carne de San Martín, organizada por la Diputación Provincial y la Dirección General de Producción Agraria.

En primer lugar vivimos que la participación de ganaderos en el concurso, seleccionado en su día por los organizadores.

Sobre los días de la mañana hemos llegando a la carne de San Martín, los ganaderos con una participación en la carne de San Martín, organizada por la Diputación Provincial y la Dirección General de Producción Agraria.

### RAZA PANDA ALPINA

Grupo primero de Raza Parda Alpina, del sector «Academy» de Zuzar. Grupo tercero, vacas jóvenes de los dos últimos parámetros o más de veinte meses; Novilla propiedad de Hipólito Arregui, del casco «Villanueva» de Haranet.

Grupo cuarto, vacas de cuatro años pertenecientes a la raza de vacas de la carne «Arrota» de Villabona.

En el concurso y la entrega de trofeos al presidente de la Diputación, don Juan María Arzate; presidente de la Comisión Agraria, don Manuel Sainza; presidente de la Comisión de Agricultura de la Diputación, don José María Arzate; y el Ayuntamiento de Onate y otras personalidades.

### RAZA PIRENAICA

Grupo primero, becerros de seis meses. Vencedor de Sebastián Anduegui, sector «Gorro» de Góber. Grupo tercero, vacas jóvenes de los dos últimos parámetros o más de veinte meses; Novilla propiedad de Juan José de la Cuesta, del casco «Capelena» de Barakaldo.

Grupo cuarto, vacas jóvenes de seis meses. Vaca de Juan José de la Cuesta, del casco «Capelena» de Barakaldo. Grupo quinto, vacas jóvenes de seis meses. Vaca de Juan José de la Cuesta, del casco «Capelena» de Barakaldo.

En el concurso y la entrega de trofeos al presidente de la Diputación, don Juan María Arzate; presidente de la Comisión Agraria, don Manuel Sainza; presidente de la Comisión de Agricultura de la Diputación, don José María Arzate; y el Ayuntamiento de Onate y otras personalidades.

## PUEBLO ERABIA

Fuenterriabia. (De nuestro corresponsal, LEQUONA). Club de Remo de Fuenterriabia, sito en la Avenida del Generalísimo Frente nº 8. Trazó don José Andía Echeburua, del casco «Erabia» de Fuenterriabia, sito en la Avenida del Generalísimo Frente nº 8.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia. Están constituidos como muy benéficos los diferentes ayuntamientos de Erabia, Erabia y Erabia.

# guipuzcoa

## «Pañera escribe bascon»

Sequipo está de regatas, disputando la bandera de honor. Por su parte, los dilectos y de talde cosarios, los juniada de hoy no se puede tener el clima propicio.

La impresión general (salvo las excepciones que nunca faltan) es que la bascon no podrá ser un éxito. Los que se han apuntado a esta prueba, se han apuntado a esta prueba, se han apuntado a esta prueba.

En el barrio del XII Gran Premio de arrastre de canoa, se ha iniciado y último día de la competición. Participantes: Irresolvo Bizen de Urdiz, Albiñan Irigoin, de Leizor, Juan Riqui Argote, de Villaverde de Ordizia, Olegui, de Haranet.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso. Mejor hijo de la cañonera de San Sebastián, en el concurso.

No olvidarse de visitar la maravillosa casa de Urdiz, que para mí contiene un atractivo especial. Otros organismos me harán los años, peroafortunadamente, por lo menos el trayecto Añaz-Urdiz, hasta el zerbait.

DANTEK ERREBATE. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas. Ubicaci jergas.

## Real pag 41

## LESECA

Leasca. De nuestro corresponsal, JOAQUIN IGARZABAL.

## VILLABONA

Villabona. De nuestro corresponsal, SANTOS HONRA.

Villabona. De nuestro corresponsal, SANTOS HONRA.

## ATENCION, VILLABONA

Atencion, Villabona. De nuestro corresponsal, SANTOS HONRA.

ELABOR

Elabor. (De nuestro colaborador N. ZUBIZARRETA)
HOY, EN ARRABE

La batalla de hoy. Día de la memoria de los que murieron por su libertad. Este día se conmemora en multitud de actos...

AGRADECIMIENTO
Los familiares de don Gumersindo Dorado, recientemente fallecido, expresan su profunda tristeza...

CARITAT, POR FAVOR
A petición de Caritas Internacional, hemos abierto un suscrito para el subsidio de familias...

ESTA TARDE, EN IRRURIA
Hoy se largo en Irurra el primer partido oficial de la temporada...

UN RUEGO
En el desarrollo que va iniciando la sección de Deportes Deportivos Elbur, yo que sé...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15
El teatro Amaya de la calle Carmen...

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15
El más grande anuncio de cine...

URSUS
Con El Cur
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15
El más grande anuncio de cine...

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

OLITA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15

MONDRAGON

Mondragón. De nuestro colaborador ALBARRACIN
EL MONDRAGON C. A.
VICTOR G. DE LA TORRE

Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

ENFERMERIA
Elabor y sus publicos obreros cuentan desde este momento con el apoyo del Centro de Enseñanza de Formación...

LAS PARADAS DE AUTOMOVILES
En general son respetadas para no haber accidentes...

HOY, FIN DE FIESTAS EN BURRUPES
Con el programa que a continuación damos conoceremos...

AGRADECIMIENTO
Los hijos y demás familiares de doña Estanita Ugarte...

CUMPLEAÑOS
Cumple hoy sus años don Benigno Moyra, y mañana los cumple don Juan...

CUMPLEAÑOS
Doña Hortensia Gál, esposa de don José Gál, da hoy un año...

CONCIERTO DE MÚSICA
Hoy, a las 12.35 de la mañana, en los aporales del Ayuntamiento...

INTERSHA
piso ampliable en alquiler, por teléfono 719.843

Teatro Amaya
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

EL BESAMANS
Con Arthur Kennedy
En color

Cine Capital
HOY, DOMINICO
A las 7.30 y 16.15

AGENDA IBAR
El sábado 12 de septiembre
de 1976

UNZAGA
A las 7.30 y 16.15
La película que creó un mito...

RIALTO
SALA EIKARTE
HOY - HOY
A las 7.30 y 16.15





ANUNCIOS POR PALABRAS

RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...

RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...

RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...

RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...
RESERVA para villa, rodeo en San...

INGLES & FRANCES PROFESORES NATIVOS

CURSOS DE INVIERNO 1976-77
Combinacion e nuestros alumnos con...

ACADEMIA PEÑALBA

Curso, 2-1-1. Tel. 42.830-42.850

Don Joaquin Pagola Zabala

BORGANA BETU DU ZERUKO AITAK, ATZO IRALLAK 11, 7U RITE ZITUEULARIK

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Don Joaquin Pagola Zabala

Combinacion e nuestros alumnos con...
Combinacion e nuestros alumnos con...

Combinacion e nuestros alumnos con...

Combinacion e nuestros alumnos con...

Combinacion e nuestros alumnos con...

Combinacion e nuestros alumnos con...

SE VENDE
Transferencia, a su nombre, de 1000 CIVA, de 30000/20.
SASUA (Navarra).

SE VENDE
VENDO casaca batida, pedrada...

SE VENDE

Transferencia, a su nombre, de 1000 CIVA, de 30000/20.
SASUA (Navarra).

SE VENDE

VENDO casaca batida, pedrada...

SE VENDE

VENDO casaca batida, pedrada...

Combinacion e nuestros alumnos con...

La sección oficial, a crítica

“L'INNOCENTE”, de Luchino Visconti

FICHA
Producción: Giovanni Bertoni para «Rizzoli Film».
Director: Luchino Visconti.
Guía: Amedeo, Cochi d'Amico y Vajano.
Operador: Pasquale de Bontis.
Música: Ruggero Mautner.
Baldó: Mario Dal Forno.
Decoración: Mario Gargiulo.
Música: Hans Werner Henck.
Duración: 130 minutos.
Rodada en technicolor y technitón.
Intérpretes femeninas: Lara Antonelli y Jennifer O'Neill.
Intérpretes masculinos: Giancarlo Giannini y Marc Pellerin.

Luchino Visconti, en su última lección, en su carrera, y en su vida personal, evade las trampas ineluctables de la...

Para nosotros —nuestro lector— a partir de «Morta in Venezia», verdadera parábola de su propia vida y estética, al gran maestro italiano se ocupa solamente de representar grandes conflictos sociohumanos...

Finalmente por ese lado borrosa de los ambientes de su última obra, la calidad de las mismas quedará un poco —o nada— más diluida para el público, al que resultará abrumados las larguísima extensión de las escenas.

«L'Innocente», más película de Visconti, es una sub-estación de todos estos equilibrios y distancias, una vez o cinco escenas que corresponden a la tal del gran creador. Como de costumbre, lo más inmediatamente evidente es la magnífica fotografía, en un color natural (excepto en la nevada y los grises como de fotografía antigua)...

También en el capítulo de la dirección de intérpretes hay que destacar los grandes actores generales Lara Antonelli, Jennifer O'Neill y el large estrofa del italiano reparto, se encuentran perfectos en sus respectivas comédicas, sus rostros y labios completamente diferentes y los que favorecen a su fotografía anterior, embotada en la personalidad idiosincrasa. La expresión a su estética personal en la de Gianrico Giannini, al que la guerra todos los años de sus actuaciones (los grandiosos, no las comedias) anteriores.

El pulso del relato, sin embargo, por lo imponente y solemne y cordal del realizador, también se su quepase un momento. El 60 primero minuto, comienza descripción de personaje y ambiente, se hacen espeluznantes los puntos. Por último, a la notat pareciera aludirse el resto del film, ya más preciso, con mejor ajuste. Y la que en días del principio parece algo insólito, tras el último cuarto de hora.

En suma, una última y brillante obra de Visconti para recordarla en Milán en 1976, desconfiando de una de las más nobles familias italianas, controló en 1936 como estudioso de Rius. Fuera la vez director teatral y cinematográfico. Evolucionó a partir del compromiso político del moralismo hacia una temática más subjetiva, sentimental y parentera artística, con un culto por la belleza que se refleja en la plástica hermosa de sus últimas obras.

R. P. TRAVELLING

EL DIRECTOR

Luchino Visconti, el reconocitísimo fallido director italiano, nacido en Milán en 1902, desconfiando de una de las más nobles familias italianas, controló en 1936 como estudioso de Rius. Fuera la vez director teatral y cinematográfico. Evolucionó a partir del compromiso político del moralismo hacia una temática más subjetiva, sentimental y parentera artística, con un culto por la belleza que se refleja en la plástica hermosa de sus últimas obras.

Además de «katharsis» en «Nocturno las mujeres», «Sociedad de...» y «Las brujas», ha realizado los siguientes largometrajes: «Ossessione» (1942); «Gli oniristi» (1945); «La terra tremata» (1946); «Bellissima» (1951); «Aggiù! È su un fatto di coscenza» (1953); «Senso» (1954); «Noblesse oblige» (1957); «Rocco y sus hermanos» (1960); «Il Galoppando» (1962); «Vaghe stelle dell'Orsa» (1964); «E la vita comincia» (1966); «La caduta degli dei» (1968); «Martirio in Venezia» (1970); «L'isola di Santa Elena» (1972); «Conoscendo Giorgio de Santis» (en italiano) (1974) y «L'Inno» (1974).



Los invitados al Festival, en el momento de la inauguración del concurso retrospectivo de «pequeños». Entre ellos, Fernando Simón, Marc Péllegrin, (Foto Bazzerman)

Se abrió el Festival

Jennifer O'Neill, estrella de una inauguración sin gala

El director general de Cinematografía presidió el acto oficial de apertura

A las seis y media de la tarde de ayer se inauguró en San Telmo el XXV edición del Festival Internacional del Cine de nuestra ciudad. Presidió el acto el director general de Cinematografía, don Miguel Ángel Bazzerman. Asistieron, además, los primeros autoridades de la provincia.

También participó inaugurada la primera edición del concurso retrospectivo de «pequeños» que tendrá lugar en el mismo San Telmo durante el tiempo que dura el Festival.

Al acto se trasladaron las autoridades a la plaza de Oporto para asistir al Corteo del Libro y Disco de Cine, que este año también se va a celebrar en la plaza de Oporto.

Por último, a las 9.15, los presentes salieron a la proyección de la película de Luchino Visconti, «L'Innocente», que ha quedado abierta el Festival, en un espacio que no fue de gran éxito ni de festejo, pero en el que brilló la presencia de la actriz inglesa Jennifer O'Neill.

LEOCA JENNIFER O'NEILL. Ayer, a última hora de la tarde, llegó a San Sebastián la actriz norteamericana Jennifer O'Neill para asistir a la inauguración del Festival de Cine. Su llegada era esperada con expectación, ya que es la primera de las estrellas...

Las películas de hoy

SECCIÓN OFICIAL
«FIGHTING MAD», DE JONATHAN DEMME (ESTADOS UNIDOS)
Shoonya argumental.
«Ten Hunter» está desarrollado de la vida en la ciudad norteamericana de volver con su hijo Dylan, de 5 años, al que no ha podido encontrar. Al llegar a una misteriosa ruina por el cambio drástico de las cosas a través de sus recuerdos de cuando él toda la vida, distribuyendo la naturaleza y el mundo en los colinos de muchos granjeros locales. Todo lo que se apone a encontrar no vea un momento por el mismo mundo en una zona industrial apropiada. Trae la moción retrospectiva del hermano de Tony y de su mujer. Tom acepta y vengarse contra sus industriales.
«El mundo de los sueños», continuando su lucha hasta destruir a todos, que amenaza a toda la comunidad.

NOTICIAS - NOTICIAS - NOTICIAS - NOTICIAS SE SUSPENDIERON CENA Y GALAS Condecoración de la CIDALC a Miguel de Echarr

El director general de Cinematografía don Roggerio d'Ala Aguiar, y por el subdirector general de Cinematografía, don Marcelino de la Forzosa...

En el Teatro Principal se proyectó, dos días retrospectivos, dedicados al cine norteamericano, al «Burrhu» los dos grandes americanos: «Humphrey Bogart» (para condecorar a la programación dramática, condecoración programa en estas mismas páginas).

Las películas correspondientes al ciclo de cine negro, que se proyectarán a las nueve de la noche, serán las siguientes:

- «Una Coches» de Melvin Le Roy (1930)
«El mán a fugitivo» de Melvin Le Roy (1935)
«Mamá» de William Kautsky (1928)
«Mamá» de Fritz Lang (1938)
«Mamá» de Joseph Mankiewicz, de Billy Wilder (1948)
«Mamá» de Otto Preminger (1944)
«El asesino» de Robert Siodmak (1945)
«El asesino» de Robert Siodmak (1945)
«El asesino» de Robert Siodmak (1945)

- «Una vida grande» de John Huston (1939)
«El mán a fugitivo» de Melvin Le Roy (1935)
«Mamá» de William Kautsky (1928)
«Mamá» de Fritz Lang (1938)
«Mamá» de Joseph Mankiewicz, de Billy Wilder (1948)
«Mamá» de Otto Preminger (1944)
«El asesino» de Robert Siodmak (1945)
«El asesino» de Robert Siodmak (1945)
«El asesino» de Robert Siodmak (1945)

CONDECORACION A ECHARR
El pedazo latino a una de la tarde, en la sala de cine recibida de premio del Pasado del Festival, el señor Bazzerman en nombre de CIDALC (Instituto de Cinematografía)...

SECCIÓN DE NUEVOS CINEASTAS DE JEROME KUZMITSKY (URSS)
Argumento: Como Orin, el general es acusado por Terence Stone acerca de su mujer (Viviane) y la muerte de su hijo. El Orin, en un momento de lucha contra el mismo Terence Stone, se enfrenta a él, pero es derrotado por él. Pero para conseguir su hijo, el Orin, se enfrenta a él, pero es derrotado por él.

SECCIÓN DE NUEVOS CINEASTAS DE JEROME KUZMITSKY (URSS)
Argumento: Como Orin, el general es acusado por Terence Stone acerca de su mujer (Viviane) y la muerte de su hijo. El Orin, en un momento de lucha contra el mismo Terence Stone, se enfrenta a él, pero es derrotado por él. Pero para conseguir su hijo, el Orin, se enfrenta a él, pero es derrotado por él.

# Hoy se inaugura en Urbíeta, 20 LA PRIMERA Y AUTENTICA GRAN BOUTIQUE DE GUIPUZCOA.

Hoy abre sus puertas LOOK en la calle Urbíeta, 20, con un maravilloso y clásico marco de los años 30, la época de oro de San Sebastián.

Más de 500 metros cuadrados dedicados al vestir del hombre y la mujer, repartidos en secciones diferentes y especializadas.

## Look para ella.

Desde la moda más actual, la que ahora mismo se empieza a lanzar en Europa, hasta los modelos de firma y costura o de ahora y siempre, aquello que nunca pasa. Todo en distintas secciones muy especializadas:

**Club 20 AÑOS**  
Con la moda desenfadada y terriblemente juvenil.

## Look MUJER

En donde adquiere especial importancia una gran novedad: La gran variedad de modelos en todas las tallas.

**Boutique CACHAREL**  
Para todas a las que CACHAREL les diga algo, está a su disposición una colección completa de modelos de esta importante firma de la moda internacional.

## La FUTURA MAMA en Look

Por supuesto que hemos pensado en ella. Y nuestra opinión es que la moda también pue-

de adaptarse perfectamente a esa época tan bonita en la vida de una mujer.

## Los COMPLEMENTOS

Vestir no es sólo combinar unas prendas. Es también saber llevar el complemento adecuado: Los zapatos, el bolso, la cartera, el cinturón, el pañuelo... En definitiva el toque que complementa el estilo personal.

## Look para él.

También aquí se han creado dentro de LOOK una serie de secciones para facilitar la atención al hombre y poder ofrecerle el estilo de vestir de LOOK, que es en definitiva un estilo flexible que va desde líneas actuales hasta cortes clásicos.

Por ejemplo LOOK cuenta ya desde hoy con secciones especializadas, tales como:

- Prendas de punto de las más acreditadas firmas inglesas: Pringle, Bryant, etc., así

como primeras marcas nacionales.

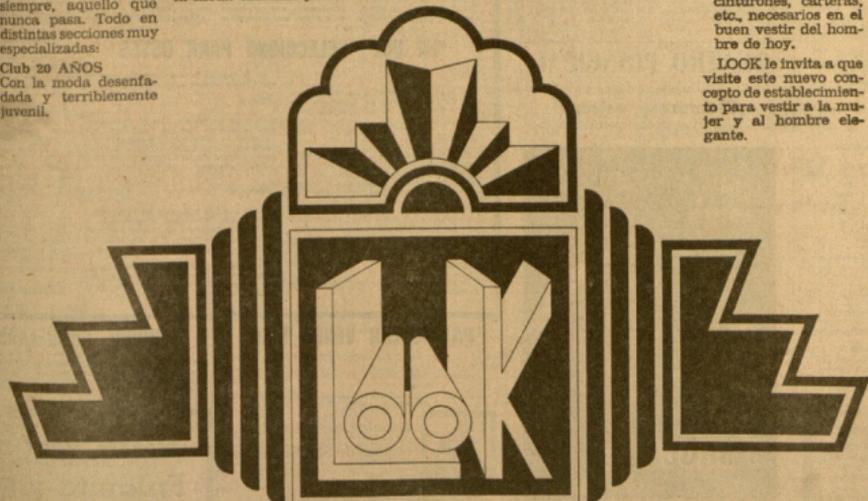
- Camisería en sus dos líneas, de sport y vestir.

- Lin e a completa de confección en diferentes estilos, con el sello característico de Gritti, Burberry, etc.

- La prenda de sport adquiere gran importancia en el vestir que LOOK presenta para él.

- Las mejores firmas internacionales de zapatería, Martegani, Lotus, Sebago, así como todo el complemento de corbatas, cinturones, carteras, etc., necesarios en el buen vestir del hombre de hoy.

LOOK le invita a que visite este nuevo concepto de establecimiento para vestir a la mujer y al hombre elegante.



Hombre & Mujer



ENSERAS DE RADIO

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA Onda Media

A las 6.30. Alborada. 6.30. Cereales de ensaio. 6.45. Sinfonía para arpa con música. 12.10. Domingo Aquino y sus amigos. 12.30. Avenida deportiva. 12.45. Noticias. 13.00. Noticias. 13.15. Prácticas del F.R. actualizado. 16.30. Fiesta. 17.30. Noticias de los deportes. 22.30. Escenario. 23.00. Ginés. 23.30. Mundo joven. 1. Didiogeo con la música.

SEGUNDO PROGRAMA

Educación musical. A las 11. Concerto barocco. 8.15. La está de amor del Romanticismo. 9.30. Formas breves de la música antigua española. 10.30. Música para guitarra de la música. 11.30. Galería de solistas. 12.30. La zarzuela y sus variantes. 13.30. La suite. 15.30. Album de la música española. 16.30. La música y sus intérpretes. 18.30. Busto del Segundo Programa. 19.30. Programas de Intercambio Intercontinental. 20.00. Disco Instrumental. 21.30. Antología musical. 22.30. Antología. 23.30. Música y poesía. 0.30. Programa especial.

TERCER PROGRAMA

Emitido cultural. A las 7. El arte de la interpretación. 8.30. Historia de la música. 9.30. Enciclopedia musical. 10.30. Indulgencias para acabar. 11.30. Palabras y música. 12.30. Narcisismo y leyendas. 13.30. La obra del Tercer Programa. 15. Noticias programáticas. 16. Concerto por la paz con música de RTVE. 21.30. Teatro para el microondas. 23. Música olvidada. 23.30. Filmación en la Peña de Juan Brema. 0.30. En estrechísima.

LA VOZ DE GUZQUIPURA

A las 7.25. Aportada. 7.35. Inicial. 9.25. Aportada del festival. 9.30. Zapanta. 10.00. Rememoración de la Santa Mesa desde el Convento de las Sierritas de María. 10.30. Gran programa. 11.00. España en el mar. 11.45. Patrimonios de la música. 13.45. Desde la Sierra y canciones de España. 15.00. Música. 15.45. Fiesta romántica. 16.30. Desde la Sierra. 16.45. Album del congreso. Fiesta. Fiesta. Fiesta. Fiesta. 19.15. La mujer en el Festival. 17.00. Domingo deportivo especial. 20.30. Deportes popo. 21.30. Reportaje para informarnos. 22.30. Noticias. 23.30. Fiesta del Festival. 23.50. Domingo hablado. 22.55. Activa deportiva. 23.10. Jerez club. 00.00. Fin de emisión.

LA VOZ DE GUZQUIPURA

A las 7.25. Aportada. 7.35. Inicial. 9.25. Aportada del festival. 9.30. Zapanta. 10.00. Rememoración de la Santa Mesa desde el Convento de las Sierritas de María. 10.30. Gran programa. 11.00. España en el mar. 11.45. Patrimonios de la música. 13.45. Desde la Sierra y canciones de España. 15.00. Música. 15.45. Fiesta romántica. 16.30. Desde la Sierra. 16.45. Album del congreso. Fiesta. Fiesta. Fiesta. Fiesta. 19.15. La mujer en el Festival. 17.00. Domingo deportivo especial. 20.30. Deportes popo. 21.30. Reportaje para informarnos. 22.30. Noticias. 23.30. Fiesta del Festival. 23.50. Domingo hablado. 22.55. Activa deportiva. 23.10. Jerez club. 00.00. Fin de emisión.

HISTORIAS DE PRADO DEL REY

Se abrió una exposición de fotografías que muestra la vida cotidiana de los habitantes de Prado del Rey durante la época de la República.

El Festival Internacional de Música de Prado del Rey se celebró el pasado fin de semana en el teatro municipal. El programa incluía obras de compositores españoles y extranjeros. La actuación fue muy exitosa y se agotaron las localidades.

Se celebró una reunión de vecinos en el ayuntamiento de Prado del Rey para discutir las obras de mejora de las instalaciones deportivas y culturales. Se acordó iniciar los trabajos lo antes posible.

Se inauguró una exposición de arte contemporáneo en el salón de actos del ayuntamiento. La muestra incluía obras de artistas locales y de otras localidades.

Se celebró una reunión de vecinos en el ayuntamiento de Prado del Rey para discutir las obras de mejora de las instalaciones deportivas y culturales. Se acordó iniciar los trabajos lo antes posible.

Se inauguró una exposición de arte contemporáneo en el salón de actos del ayuntamiento. La muestra incluía obras de artistas locales y de otras localidades.

Se celebró una reunión de vecinos en el ayuntamiento de Prado del Rey para discutir las obras de mejora de las instalaciones deportivas y culturales. Se acordó iniciar los trabajos lo antes posible.

Se inauguró una exposición de arte contemporáneo en el salón de actos del ayuntamiento. La muestra incluía obras de artistas locales y de otras localidades.

LA VOZ DE GUZQUIPURA

A las 7.25. Aportada. 7.35. Inicial. 9.25. Aportada del festival. 9.30. Zapanta. 10.00. Rememoración de la Santa Mesa desde el Convento de las Sierritas de María. 10.30. Gran programa. 11.00. España en el mar. 11.45. Patrimonios de la música. 13.45. Desde la Sierra y canciones de España. 15.00. Música. 15.45. Fiesta romántica. 16.30. Desde la Sierra. 16.45. Album del congreso. Fiesta. Fiesta. Fiesta. Fiesta. 19.15. La mujer en el Festival. 17.00. Domingo deportivo especial. 20.30. Deportes popo. 21.30. Reportaje para informarnos. 22.30. Noticias. 23.30. Fiesta del Festival. 23.50. Domingo hablado. 22.55. Activa deportiva. 23.10. Jerez club. 00.00. Fin de emisión.

Se celebró una reunión de vecinos en el ayuntamiento de Prado del Rey para discutir las obras de mejora de las instalaciones deportivas y culturales. Se acordó iniciar los trabajos lo antes posible.

Se inauguró una exposición de arte contemporáneo en el salón de actos del ayuntamiento. La muestra incluía obras de artistas locales y de otras localidades.

Se celebró una reunión de vecinos en el ayuntamiento de Prado del Rey para discutir las obras de mejora de las instalaciones deportivas y culturales. Se acordó iniciar los trabajos lo antes posible.

Se inauguró una exposición de arte contemporáneo en el salón de actos del ayuntamiento. La muestra incluía obras de artistas locales y de otras localidades.

Se celebró una reunión de vecinos en el ayuntamiento de Prado del Rey para discutir las obras de mejora de las instalaciones deportivas y culturales. Se acordó iniciar los trabajos lo antes posible.

Se inauguró una exposición de arte contemporáneo en el salón de actos del ayuntamiento. La muestra incluía obras de artistas locales y de otras localidades.

GARTA DE AJUITE 18.48 Música para arpa de los siglos XVI y XVII. Apertura y presentación. 11.01 EL DIA DEL SEÑOR 11.01 Sunday. 11.01 GENIE JUVEN 12.20 SOBRE EL TERRENO 12.25 Hechos sobre católicas. ELEGIA Nueva Zaldúa. CRÓNICA DE 7 DIAS 14.13 TELERADIO DOMINGO 15.15 Primera edición. La banda del Marqués. AUTOMOVILISMO 15.45 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. EL VIGILANTE 16.09 «El precio de la locura» AUTOMOVILISMO 17.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

18.30 CARTA DE AJUITE 18.30 «Una Aspasión» 18.30 PRESENTACION Y AVANES 18.30 DIBUJOS ANIMADOS 18.30 «Tres veces primadas» 18.30 «COMO» «Colaboro no se atemorice» 18.30 TELERADIO DOMINGO 18.30 «El precio de la locura» 18.30 AUTOMOVILISMO 18.30 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. VOYER A 45 17.30 AUTOMOVILISMO 18.19 Campeonato del Mundo. Fórmula 1. MISTERIO 18.30 «Hay, hay Samany». «Un día dentro a la vejez».

PONGUEPLAY guía nocturna de los viernes PATXI ANDION

18.30 Con la fiesta abierta. 20.30 Prácticas deportivas. 20.30 El día del Señor. 20.30 Venca a cine. 21.30 La buena conducta. 22.00 Journal. 23.19 Seguridad en el carretera. 23.30 Jerez club en vivo. 24.10 Los acontecimientos del domingo. 25.48 Derecho a la vida. 27.28 La sinfonía del ahorcado. 28.00 Los días felices. 28.15 Los animales del mundo. 29.00 Journal. 30.30 El gato. 31.00 Un poco, una música. 32.00 Journal. 32.15 Fin de emisión.

18.30 Con la fiesta abierta. 20.30 Prácticas deportivas. 20.30 El día del Señor. 20.30 Venca a cine. 21.30 La buena conducta. 22.00 Journal. 23.19 Seguridad en el carretera. 23.30 Jerez club en vivo. 24.10 Los acontecimientos del domingo. 25.48 Derecho a la vida. 27.28 La sinfonía del ahorcado. 28.00 Los días felices. 28.15 Los animales del mundo. 29.00 Journal. 30.30 El gato. 31.00 Un poco, una música. 32.00 Journal. 32.15 Fin de emisión.

18.30 Con la fiesta abierta. 20.30 Prácticas deportivas. 20.30 El día del Señor. 20.30 Venca a cine. 21.30 La buena conducta. 22.00 Journal. 23.19 Seguridad en el carretera. 23.30 Jerez club en vivo. 24.10 Los acontecimientos del domingo. 25.48 Derecho a la vida. 27.28 La sinfonía del ahorcado. 28.00 Los días felices. 28.15 Los animales del mundo. 29.00 Journal. 30.30 El gato. 31.00 Un poco, una música. 32.00 Journal. 32.15 Fin de emisión.

18.30 Con la fiesta abierta. 20.30 Prácticas deportivas. 20.30 El día del Señor. 20.30 Venca a cine. 21.30 La buena conducta. 22.00 Journal. 23.19 Seguridad en el carretera. 23.30 Jerez club en vivo. 24.10 Los acontecimientos del domingo. 25.48 Derecho a la vida. 27.28 La sinfonía del ahorcado. 28.00 Los días felices. 28.15 Los animales del mundo. 29.00 Journal. 30.30 El gato. 31.00 Un poco, una música. 32.00 Journal. 32.15 Fin de emisión.

18.30 Con la fiesta abierta. 20.30 Prácticas deportivas. 20.30 El día del Señor. 20.30 Venca a cine. 21.30 La buena conducta. 22.00 Journal. 23.19 Seguridad en el carretera. 23.30 Jerez club en vivo. 24.10 Los acontecimientos del domingo. 25.48 Derecho a la vida. 27.28 La sinfonía del ahorcado. 28.00 Los días felices. 28.15 Los animales del mundo. 29.00 Journal. 30.30 El gato. 31.00 Un poco, una música. 32.00 Journal. 32.15 Fin de emisión.

TEATRO PRINCIPAL

HOY, DOMINGO ¡Clamoroso estreno!

LA VERDADERA HISTORIA DE «BRUCE LEE» MAGISTRALMENTE LLEVADA A LA PANTALLA

COMO VIVO COMO AMO COMO MURO COMO LUCHO COMO MUCHO



¡UN CORAZÓN DE ORO Y DOS MANOS DE ACERO! Atención a los horarios especiales TODOS LOS DIAS A LAS 7 TARDE Y 10.45 NOCHE PARA MAYORES DE 16 AÑOS O DE 14 ACOMODADOS»

“LA VOZ” SELECCIONA PARA USTED

LUNES: En el primer programa, a las 22.00, «Mamá», para los amantes de la zarzuela, que podrán disfrutar la representación de esta pieza. MARTES: En la primera cadena, a las 23.10, un tira y afloje que muestra algunos años de la vida de Ricardo en 1980, por Frank Boyles, «La voz de Charlot». Esta interpretación por Roberto de la Cruz, Charles Boyles, Edith Evans, Claude Deshayes, John Gielgud, Yul Brynner y Kaye. En la segunda cadena, a las 23.30, elementos para los seguidores del patinaje sobre ruedas, en directo, desde el espectáculo de Ochoa, el patinador español. MIERCOLES: En el primero cadena, a las 22.10, 430 años de historia.

PARTICULAR VENDE PISO

COMO NUEVO, ENQUOTADO, PARQUEADO, ZONA AMARA NUEVO. Interesados llamar de 10 a 11 Teléfono 43.42.33

Asociación de Cultura Musical de San Sebastián ADMISION DE SOCIOS A partir del 1.10.76 de SEPTIEMBRE y hasta sobre el número MUY LIMITADO DE PLAZAS, se admiten nuevos socios. REQUISITOS INDISPENSABLES. Entregar dos fotos tamaño carnet. Abonar la cuota de inscripción. ORIGINAL: Tarjeta de Admisión. Tarjeta primera, segunda, HORARIO: 7.30 a 9 de la tarde (excepto sábados).

CINE SAVOY ¡CLAMOROSO EXITO! Fulanita sus menganos VICTORIA VERA

COMPRO RELACIONES DE ELEGIDOS DE ORO, CON EMPLATES, CON BARRILES Y DE BARRILES. Mahonesa o chorizo (opcionales) reemplazar. Matriculados en CENOR

# XXIV Festival Internacional de Cine de San Sebastián

Domingo, día 12 de septiembre

## PALACIO DEL FESTIVAL

SECCION OFICIAL

**VIURE SENSE VIURE**  
(Cortometraje - ESPAÑA)  
**SKAZANY**  
(Largometraje - POLONIA)

Dtor.: Andrzej Trzoz-Rostawicki  
Ints.: Wojciech Pazoniok - Zdzislaw Kozien

**FIGHTING MAD**  
(EE.UU.)

Dtor.: Johnathan Demme  
Ints.: Peter Fondo - Lynn Lowry

**TEATRO ASTORIA**  
SECCION INFORMATIVA

**LE LOGAIRETE**  
(FRANCIA)  
(Versión original)

Dtor.: Román Polanski  
Ints.: Román Polanski - Isabelle Adjani

**FIGHTING MAD**  
(EE.UU.)

Dtor.: Johnathan Demme  
Ints.: Peter Fondo - Lynn Lowry

**VIURE SENSE VIURE**  
(Cortometraje - ESPAÑA)

**SKAZANY**  
(Largometraje - POLONIA)

Dtor.: Andrzej Trzoz - Rostawicki  
Ints.: Wojciech Pazoniok - Zdzislaw Kozien

**TEATRO PRINCIPAL**  
CICLO CINE NEGRO

**G-MEN**  
("Contra el Imperio del crimen")

Dtor.: William Keighley  
Ints.: James Cagney - Ann Dvorak - Margaret Lindsay - Robert Armstrong - Lloyd Nolan

**SECCION NUEVOS CREADORES**

**HU-MAN**  
(FRANCIA)

Dtor.: Jerome Lagarrusoz  
Ints.: Jeanne Moreau - Terence Stamp - L. Agnes Stevan  
CICLO BOGART

**THE MALTESE FALCON**

Dtor.: John Huston  
Ints.: Humphrey Bogart - Mary Astor - Peter Lorre

**SALON MIRAMAR**  
SECCION RETROSPECTIVA DEDICADA A DOLORÉS DEL RIO

**LA CUCARACHA**

Dtor.: Ismael Rodríguez  
SECCION OFICIAL

**L'INNOCENTE**  
(ITALIA)

Dtor.: Luchino Visconti  
Ints.: Laura Antonini - Giancarlo Giannini - Jennifer O'Neill

Lunes, 13 de septiembre

## PALACIO DEL FESTIVAL

SECCION OFICIAL

**A LASS AND THE DEUCE**  
(POLONIA - Cortometraje)

**RETROATO DE FAMILIA**  
(ESPAÑA - Largometraje)

Dtor.: Antonio Jiménez Rico  
Ints.: Amparo Soler Leal - Antonio Ferrandis - Mónica Randall - Miguel Bosé

11.30 y 18.45 h.

**OFF**  
(ESPAÑA - Cortometraje)  
**ATENTATU SARAJEVO**  
(YUGOSLAVIA - Largometraje)  
Dtor.: Veljko Bulajic  
Ints.: Christopher Plummer - Florida Bolkon - Maximilian Schell

**TEATRO ASTORIA**  
SECCION INFORMATIVA

**PIEDRA LIBRE**  
(ARGENTINA)

Dtor.: Leopoldo Torre Nilsson  
Ints.: Marina Rocco - Juan José Camero - Lilián Brandó - Mecha Ortiz  
CICLO CINE NEGRO

**OFF**  
(ESPAÑA - Cortometraje)

**ATENTATU SARAJEVO**  
(YUGOSLAVIA - Largometraje)  
Dtor.: Veljko Bulajic  
Ints.: Christopher Plummer - Florida Bolkon - Maximilian Schell

**A LASS AND THE DEUCE**  
(POLONIA - Cortometraje)

**RETROATO DE FAMILIA**  
(ESPAÑA - Largometraje)

Dtor.: Antonio Jiménez Rico  
Ints.: Amparo Soler Leal - Antonio Ferrandis - Mónica Randall - Miguel Bosé

**TEATRO PRINCIPAL**  
CICLO CINE NEGRO

**PANIC IN THE STREETS**  
("Pánico en las calles")

Dtor.: Eliq Kozan  
Ints.: Richard Widmark - Paul Douglas - Barbara Burt Gadden - Jack Palance - Zero Mostel

**SECCION NUEVOS CREADORES**

**IL GAROFANO ROSSO**  
(ITALIA)

Dtor.: Luigi Puccini  
Ints.: Miguel Bosé - Elsa Martinelli  
CICLO BOGART

**HIGH SIERRA**  
("El último refugio")

Dtor.: Raoul Walsh  
Ints.: Humphrey Bogart - Walter Brennan - Loran Howie

**SALON MIRAMAR**  
SECCION RETROSPECTIVA DEDICADA A DOLORÉS DEL RIO

**FLOR SILVESTRE**

Dtor.: Emilio Fernández  
SECCION INFORMATIVA

**LE LOCATAIRE**  
(FRANCIA - V.O.)

Dtor.: Román Polanski  
Ints.: Román Polanski - Isabelle Adjani

**FIGHTING MAD**  
(EE.UU.)

Dtor.: Johnathan Demme  
Ints.: Peter Fondo - Lynn Lowry

**VIURE SENSE VIURE**  
(Cortometraje - ESPAÑA)

**SKAZANY**  
(Largometraje - POLONIA)

Dtor.: Andrzej Trzoz-Rostawicki  
Ints.: Wojciech Pazoniok - Zdzislaw Kozien  
NOTAS: A partir de los 16,30 h. se pondrá en la venta, en el Pabellón del Festival, localidades para las proyecciones del día. No se permitirá el entrada en el patio de butacas del Palacio del Festival una vez iniciado la proyección del film.

El jueves, día 16, en San Telmo

## Festival de Música Vasca: Ibilaldira Bilduak

Suspensión de la feria tradicional por el espectáculo musical violadoro Biluak. Festival Vasco de Música Vasca, del 16 al 20 de septiembre, en el barrio de San Telmo, organizado por el Centro de Asociación y Turismo, existiendo un gran espectáculo por este festival.

En el patrocinio Arbon Valenciano, integrante de la sección de Música y la Orquesta de Cámara de San Sebastián, bajo la dirección del maestro José Luis de Solórzano, bajo un programa de gran compromiso, ya que se va a ofrecer el estreno de los óperas de vanguardia "Música" (1969) por compositor y cantante, en Oratorio Bernini, y "Música" a Prokofiev (1972) para baluarte, recitador y orquesta, de José Sabarín. Este último compositor de origen cubano reside en la República Democrática de Alemania, porfiria que los decantará por el maestro festival en la Biblioteca Soviética de Vitoria.

Arbon Valenciano realizó primera de "Música y Lira" sobre melodías populares vascas del P. Donostia, y actor Arbon. Muy interesantes las interpretaciones para "Música".

**INFORMATICA**  
Cursos Programación

- ▼ EN EL MAS PROGRESIVO METODOLOGIA.
- ▼ CORTOS RESUMOS.
- ▼ PROGRAMAS TIPOLOGIA.
- ▼ APLICACIONES DE PROGRAMAS REALES.
- ▼ SISTEMAS DE OPERACIONES Y CONVENCIONES.
- ▼ EN EL MAS PROGRESIVO METODOLOGIA.
- ▼ EN EL MAS PROGRESIVO METODOLOGIA.

AGENCIA BARRIO JEAN VICTOR

## CARTELERA

EXPOSICIONES  
● GALERIA ESTUDIO (Barcelo, Abalo, 173) — Obra de Piaggio, F. Uffizi y F. Arca. Dirección: A. de Oniza, Barceño, García Ochoa, Vela, Aguirre, etc.  
● SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Iturr, Barrio, 12) — Laborales, de 4.30 a 8 h., y festivos de 12.00 a 13.30 h. Exposición de dibujos de JESUS ECHAZA.  
● SALA DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE GIJUEZCO (Gertzi, 29) Exposición de pinturas de BANTANA, Halcó el 19 de septiembre. Horario: laborables, de 9.30 a 21.30, festivos, de 11 a 20.00.  
● TRANSLACIONES — de Góngora.

## XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

VICTORIA EUGENIA. — Sección Oficial, a las 8 y 22.30  
"Viure sense viure (Cortometraje, España) y "Skazany (Largometraje, Polonia). Director: Andrzej Trzoz-Rostawicki. Ints.: Wojciech Pazoniok - Zdzislaw Kozien (EE.UU.) Director: Johnathan Demme. Ints.: Peter Fondo - Lynn Lowry  
AMAYA. — Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal (Iturr, Barrio, 12) — Laborales, de 4.30 a 8 h., y festivos de 12.00 a 13.30 h. Exposición de pinturas de BANTANA, Halcó el 19 de septiembre. Horario: laborables, de 9.30 a 21.30, festivos, de 11 a 20.00.  
TRANSLACIONES. — de Góngora.

## CINE

AMAYA. — A las 11.45, matinal, 19.45, 16.45 y 20.45. "Viure sense viure" (Cortometraje de España). Director: Peter Fondo. (Todos) Teléfono 493.628.

ASTORIA. — A las 8 y 22.30. "Año-Dos" y "La casa de amor". Director: Alberto Beldarraín. Festival del Cine. (Mayores de 18 años) Tel. 455.508.

BELLAS ARTES, Sala Especial. — A las 5.15, 7.45 y 10.45. Completos y "Falso el cálido". (Los amores de Pablo). Director: Mario Vazquez. V. O. subtitulada. Teléfono 429.309.

DUNIEL. — A las 4.45, 10.45 y "Colonia Indígena". (Todos) A las 7.30 y 10.45. "Año-Dos". Director: Alberto Beldarraín. (Mayores de 18 años) Tel. 455.725.

MIRAMAR. — A las 4.45 y 7.45. "Año-Dos" y "La jarra humana". Director: Artur Pons. (Mayores de 18 años) Teléfono 411.595.

NOVEDADES. — A las 5, 7.30 y 10.45. "Año-Dos" y "El Dorado". Director: Horacio Balleza. (Todos) Teléfono 447.728.

NOVELTY. — A las 5, 7.30 y 10.45. "Año-Dos" y "La jarra humana". Director: Artur Pons. (Mayores de 18 años) Teléfono 411.595.

PEQUERO CASINO, Sala Especial. — A las 5.15, 7.45 y 10.45. Completos y "Año-Dos" y "Año-Dos". Director: Horacio Balleza. (Todos) Teléfono 413.933.

PRINCIPAL. — A las 8 y 10.45. "Año-Dos" (La leyenda del dragón). Director: Horacio Balleza. (Mayores de 18 años) y de 14 acompañados. Teléfono 416.414.

PRINCIPAL. — A las 5, 7.30 y 10.45. "Año-Dos" y "La jarra humana". Director: Artur Pons. (Mayores de 18 años) Teléfono 411.595.

REX AVENIDA. — A las 5.15, 7.30 y 10.45. "Año-Dos" y "La jarra humana". Director: Artur Pons. (Todos) Teléfono 411.595.

SAVOY. — A las 5, 7.30 y 10.45. Cortometraje y "Año-Dos" y "La jarra humana". Director: Artur Pons. (Mayores de 18 años) Teléfono 413.933.

TRUENA. — A las 5.15, 7.30 y 10.45. Completos y "Año-Dos" (Lira de la Lira). Director: Llanos Jabon. (Mayores de 18 años) Teléfono 412.825.

**La Perla**  
SABADO 18 NOCHE  
**TIP Y COLL**  
Reserva de mesa, teléfono 410.092.

- BAR BASQUE. — Bona Discoteca todos los días, tarde y noche, hasta la madrugada.
- CLUB DISCOTECA EUROAM (ZARAUZ). — Bala, 5.30 a 8.30.
- DOLLAR CLUB (LESAKA). — Domingos y festivos, tarde y noche.
- DISCOTECA SPECTRUM. — Bona Discoteca. Todos los días tarde y noche hasta la madrugada.
- KIL. — Discoteca todos los días, tarde y noche, en su propia discoteca que actualmente cambia fuera en cualquiera de Francia, Portugal, cuando el disco suena, ya es virgo en KIL.
- MAYA (ZARAUZ). — Balle de 6 a 11. Orquesta trío. Discoteca.
- REX AVENIDA (Edificio La Perla). — Todos los noches presenta un sensacional espectáculo internacional con KATA LINA, sensacional vedette sexy, LEO DE LA RONDA, flamenco, ETOIMA, gran cantante española, vedette sexy y LOS TRES DE LA BARRA, grupo musical. Tarea una noche especial.
- REX AVENIDA (Edificio La Perla). — Todos los noches presenta un sensacional espectáculo internacional con KATA LINA, sensacional vedette sexy, LEO DE LA RONDA, flamenco, ETOIMA, gran cantante española, vedette sexy y LOS TRES DE LA BARRA, grupo musical. Tarea una noche especial.
- SANDWICH CLUB. — De 10 a 11 a madrugada.
- TIPFANY'S. — 6 a 10 y 11 a madrugada. Bala, 5.30 a 8.30, pasaba, pero, en TIPFANY'S siempre hay una pasaba.
- SALA DE FESTAS EUROAM (ZARAUZ). — Hoy, baile social. Entrada libre.
- SANDWICH CLUB. — De 10 a 11 a madrugada.
- TIPFANY'S. — 6 a 10 y 11 a madrugada. Bala, 5.30 a 8.30, pasaba, pero, en TIPFANY'S siempre hay una pasaba.
- SALA DE FESTAS EUROAM (ZARAUZ). — De 8 a 10, baile.

**Amaya**  
HOY, MATINAL, A LAS 11.45  
UN AUTENTICO EXITO

**POWELL KEEL**  
**SIEU ANTONIO**  
PARA SIETE HERMANOS

**Y A LAS 5, 7.30 Y 10.45**

XL Aniversario de la Liberación de San Sebastián

Mañana, lunes 13 de setiembre, cumplirá 40 años de la liberación de San Sebastián...

delegaciones y servicios, organizaciones y feriantes de exhibición...

Disturbios en San Sebastián

San Sebastián. (De nuestra Redacción) — Ayer se registraron en San Sebastián varias manifestaciones en señal de protesta...

den en el Boulevard, donde grupos hicieron barricadas con los bancos del Jardín, alisa de cañitaría...

Un barco cisterna japonés de 48.000 toneladas ha partido en dos...

Una explosión en el puerto de San Sebastián, en Tolón, causó la muerte de un marinero...

NACIONAL

Situación en Telégrafos y Correos

Madrid, 11. (Prensa) — Reanunciados los funcionarios de Correos y Telégrafos de un dirigente...

Madrid, 11. (Cfral) — Son ya 107 empresas aquellas las que han suspendido pagos...

Quebran mayor número de empresas

Madrid, 11. (Cfral) — Son ya 107 empresas aquellas las que han suspendido pagos...

Madrid, 11. (Cfral) — Los sindicatos de la industria de San Sebastián...

Ciudad Universitaria, declaró al general San Martín...

Madrid, 11. (Prensa) — Los camiones hacia la playa de Euzkai...

Madrid, 11. (Prensa) — Los camiones hacia la playa de Euzkai...

SUCESOS

Seismos en Italia

Trieste (Italia), 11. (Epa) — Dos terremotos se han sentido sobre las 13.30 de la noche...

Las primeras informaciones indican que el primero de los seísmos fue de una magnitud 5,5 en la escala de Richter...

Alijo de hachis en Venecia

Venecia (Italia), 11. (Epa) — Un alijo de cincuenta y tres alfileres...

La droga, escondida en un doble fondo de un vehículo con matrícula italiana...

Dos hermanos electrocutados

Madrid, 11. (Prensa) — Los hermanos Eduardo e Ismael Pérez García...

Los dos hermanos fueron electrocutados al intentar hacer un cable eléctrico...

DEPORTES

Retegui perdió en Ancoeta

Ancoeta, en Aneto, después de 43 minutos de partido...

El marcador terminó así: 7-0. El 19-12-71: 2-1 y 2-3-1.

La "Diada" catalana

San Sebastián de Belduain, 11. (Cfral) — Con absoluto respeto...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

Desde primera hora de la mañana comenzaron a deturbar los templos...

EXTRANJERO

Aniversario derrocamiento de Allende

Santiago de Chile, 11. (Epa) — El presidente chileno, general Augusto Pinochet...

La ceremonia tuvo lugar en el salón principal del edificio Diego Portales...

El Estado chileno, dijo, debe de ser independiente, libre, democrático...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...

La nueva Constitución, dijo, debe de ser independiente, libre, democrática...